

SILVERCREST®



BLUETOOTH® HEADPHONES SKHO 50 B2

HR

BLUETOOTH® SLUŠALICE

Upute za upotrebu

DE AT CH

BLUETOOTH®-KOPFHÖRER

Bedienungsanleitung

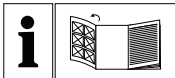
RS

BLUETOOTH® SLUŠALICE

Uputstvo za upotrebu

IAN 354194_2010

HR RS



HR

Prije nego što pročitate tekst, otvorite stranicu sa slikama i upoznajte se na osnovu toga sa svim funkcijama uređaja.

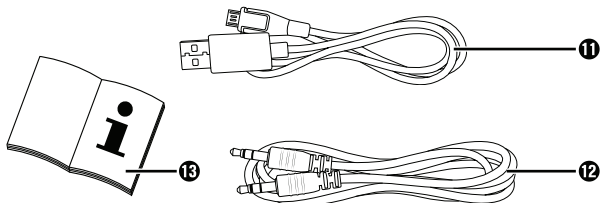
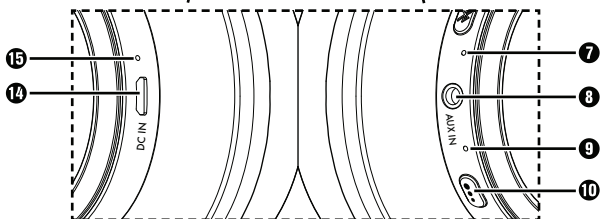
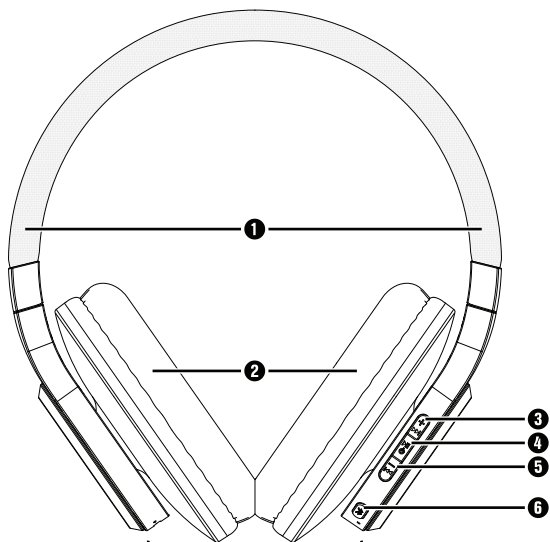
RS

Pre čitanja rasklopite stranu sa slikama te se upoznajte sa svim funkcijama uređaja.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

HR	Upute za upotrebu	Stranica	1
RS	Uputstvo za upotrebu	Strana	23
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	45



Sadržaj

Uvod	3
Informacije o ovim uputama za uporabu	3
Napomene u vezi robne marke	3
Ograničenje odgovornosti	3
Namjenska uporaba	3
Korištena upozorenja i simboli	4
Sigurnost	5
Opasnost od oštećenja sluha	5
Opasnost od nesreće	5
Napomene u vezi bežičnog sučelja	5
Opće sigurnosne napomene	6
Upravljački elementi	7
Uključivanje uređaja	8
Raspakiranje	8
Kontrola opsega isporuke	8
Punjenje interne baterije	8
Rukovanje i rad	9
Uključivanje/isključivanje slušalica	9
Stavljanje slušalica	9
Povezivanje/prekidanje veze slušalica s Bluetooth® uređajem za reprodukciju	10
Reprodukcija glazbe putem Bluetooth-a®	11
Funkcije telefona	12
Funkcija Talk-To i funkcija za prepoznavanje ambijentalne buke	13
Reprodukcija glazbe preko AUX IN	13
Čuvanje slušalica	14
Čišćenje	14
Čuvanje za vrijeme nekorištenja	14
Zbrinjavanje	15
Zbrinjavanje uređaja	15
Zbrinjavanje ambalaže	15

Rješavanje problema	16
Uzroci i otklanjanje smetnji.	16
Prilog	18
Tehnički podaci	18
Pojednostavljena izjava o sukladnosti za EU	19
Jamstvo tvrtke Kompernass Handels GmbH.	19
Servis	20
Uvoznik	21

Uvod

Informacije o ovim uputama za uporabu

Srdračno čestitamo na kupnji vašeg novog uređaja.

Time ste se odlučili za vrlo kvalitetan proizvod. Upute za uporabu predstavljaju sastavni dio ovog proizvoda. One sadrže važne napomene za sigurnost, rukovanje i zbrinjavanje. Prije uporabe proizvoda upoznajte se sa svim napomenama za rukovanje i svim sigurnosnim napomenama. Proizvod koristite isključivo na opisani način i u navedenim područjima uporabe. Čuvajte ove upute za uporabu. U slučaju predaje proizvoda trećim osobama, predajte i svu dokumentaciju.

Napomene u vezi robne marke

USB® je registrirana robna marka organizacije USB Implementers Forum, Inc.

Bluetooth® marka naziva i **Bluetooth®** logotip predstavljaju registrirane robne marke tvrtke Bluetooth SIG, Inc. (Special Interest Group). Svaka uporaba robne marke od strane tvrtke Kompernaß Handels GmbH u skladu je s okvirima licence.

SilverCrest robna marka i trgovački naziv vlasništvo su dotičnog vlasnika.

Svi drugi nazivi i proizvodi mogu biti robne marke ili prijavljene robne marke njihovih odgo-varajućih vlasnika.

Ograničenje odgovornosti

Proizvođač ne preuzima odgovornost za štete nastale uslijed neuvažavanja uputa za rukovanje, nenamjenskog korištenja, nestručno izvedenih popravaka, neovlašteno izvršenih promjena ili uporabe nedopuštenih zamjenskih dijelova.

Namjenska uporaba

Ovaj uređaj zabavne elektronike služi za reprodukciju audio datoteka koje se mogu reproducirati putem **Bluetooth®** tehnologije ili kabela s utikačem promjera 3,5 mm. Pri postojećoj **Bluetooth®** vezi, slušalice možete, zbog integriranog mikrofona, koristiti kao uređaj za telefoniranje bez ruku. Svaki drugi način uporabe i svaka uporaba koja prelazi navedene okvire smatra se nenamjenskom.

Uređaj nije predviđen za uporabu u gospodarskim ili industrijskim područjima. Isključena su sva potraživanja bilo koje vrste za štete nastale nenamjenskom uporabom, nestručno obavljenim popravcima, neovlašteno izvršenim preinakama ili uporabom neodobrenih zamjenskih dijelova. Rizik snosi isključivo sam korisnik.

Korištena upozorenja i simboli

U ovim uputama za uporabu korištena su sljedeća upozorenja i simboli:

OPASNOST

Upozorenje ovog stupnja opasnosti označava opasnu situaciju.

Ako se opasna situacija ne izbjegne, uzrokovat će teške ozljede ili smrt.

- ▶ Slijedite naputke navedene u ovom upozorenju kako biste izbjegli opasnost od teških ozljeda ili smrtnog slučaja.

UPOZORENJE

Upozorenje ovog stupnja opasnosti označava moguću opasnu situaciju.

Ako se opasna situacija ne izbjegne, može uzrokovati teške ozljede ili smrt.

- ▶ Slijedite naputke navedene u ovom upozorenju kako biste izbjegli opasnost od teških ozljeda ili smrtnog slučaja.

OPREZ

Upozorenje ovog stupnja opasnosti označava moguću opasnu situaciju.

Ako ne izbjegnute opasnu situaciju, može doći do ozljeda.

- ▶ Slijedite naputke navedene u ovom upozorenju kako biste izbjegli ozljede.

POZOR

Upozorenje ovog stupnja opasnosti označava mogućnost materijalne štete.

Ako ne izbjegnute opasnu situaciju, može doći do materijalne štete.

- ▶ Slijedite naputke navedene u ovom upozorenju kako biste izbjegli materijalnu štetu.

NAPOMENA

- ▶ Napomena označava dodatne informacije za jednostavnije rukovanje uređajem.

Sigurnost

U ovom se poglavlju nalaze važne sigurnosne napomene za rukovanje slušalicama. Ove slušalice zadovoljavaju propisane sigurnosne odredbe. Nepravilna uporaba može uzrokovati ozljede i materijalnu štetu.

Opasnost od oštećenja sluha

OPREZ



Opasnost od prejake glasnoće!

Glasna glazba može dovesti do oštećenja sluha.

- ▶ Oprez prilikom uporabe slušalica. Uporaba slušalica na duže vrijeme i s visokom glasnoćom može uzrokovati oštećenje sluha korisnika. Uvijek najprije postavite nižu razinu glasnoće i prilagodite je ugodnoj razini. Slušalice uvijek koristite tako da možete detektirati zvukove iz okoline.

Opasnost od nesreće

UPOZORENJE

Opasnost uslijed poremećene percepcije!

- ▶ Akustični signali upozorenja i napomene, kao i zvukovi okruženja mogu zvučati drugačije kada nosite ove slušalice. Svjesno vodite računa o tome da takvi signali odstupaju u pogledu zvuka, tako da možete prepoznati signale u odgovarajućim situacijama.
- ▶ Sportske slušalice stoga ne koristite za vrijeme upravljanja motornim vozilima, vožnje bicikla, prilikom posluživanja strojeva i u drugim situacijama, u kojima ometana percepcija zvukova okruženja može za Vas ili za druge osobe predstavljati opasnost. Pritom poštujujte i zakonske propise i odredbe države, u kojoj slušalice koristite.

Napomene u vezi bežičnog sučelja

- Isključite uređaj kada se nalazite u zrakoplovu, u bolnici, u sali za operacije ili u blizini medicinskog elektronskog sustava. Preneseni bežični valovi mogu ometati funkcije osjetljivih uređaja.
- Uređaj držite na udaljenosti od najmanje 20 cm od elektrostimulatora srca ili implantiranog defibrilatora. U protivnom radiovalovi mogu ometati uredan rad elektrostimulatora srca ili implantiranog defibrilatora.
- Preneseni radiovalovi mogu uzrokovati ometajuće šumove u slušnim aparatima.

- Uređaj s uključenom komponentom za bežični prijenos ne dovodite u blizinu zapaljivih plinova ili eksplozivna okruženja (npr. lakirnice), jer preneseni radiovalovi mogu izazvati eksploziju ili uzrokovati požar.
- Domet radiovalova ovisi o uvjetima okoline i okruženja.
- Prilikom razmjene podataka bežičnom vezom i neovlaštene treće osobe mogu primati podatke.

Opće sigurnosne napomene

Za sigurno rukovanje slušalicama pridržavajte se sljedećih sigurnosnih napomena:

- Slušalice prije uporabe provjerite kako biste ustanovili eventualna vidljiva vanjska oštećenja. Ne koristite oštećene slušalice ili slušalice koje su pale.
- Zaštitite kabele od oštećenja, na primjer uslijed oštih rubova, vrućih površina, zaglavljivanja ili gnječenja.
- U slučaju oštećenja kabela ili priključaka iste treba zamijeniti ovlaštena stručna osoba ili servis za kupce.
- Ovaj uređaj smiju koristiti djeca stara 8 godina ili više, kao i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili pomanjkanjem iskustva i/ili znanja, ukoliko su pod nadzorom ili su primile poduku o sigurnom rukovanju uređajem te su razumjele opasnosti koje proizlaze iz uporabe uređaja. Djeca se ne smiju igrati uređajem. Čišćenje i servisiranje ne smiju obavljati djeca bez odgovarajućeg nadzora.
- **⚠ OPASNOST! Ambalaža nije igračka! Ambalažu držite dalje od djece.**
Postoji opasnost od gušenja!
- Popravke slušalica smiju obavljati isključivo ovlaštena stručna poduzeća ili servis za kupce. Nestručno izvedeni popravci mogu prouzročiti opasnosti za korisnika. Osim toga, u tom se slučaju gubi i pravo na jamstvo.
- Na slušalicama nemojte obavljati samovoljne izmjene ili preinake. Korisnik ne smije otvarati uređaj.
- Pazite da kabel za punjenje nije jako nategnut i da se ne prelama.
- Uređaj ne izlažite izravnom sunčevom zračenju ili visokim temperaturama. U protivnom može doći do pregrijavanja, a uređaj se može nepopravljivo oštetiti.
- **⚠ POZOR! Uređaj ne koristite u blizini otvorenog plamena (npr. svijeće) i na ili pored uređaja ne postavljajte zapaljene svijeće. Tako ćete izbjeći opasnost od požara.**
- Tijekom punjenja, uređaj se može ugrijati. Uređaj tijekom punjenja postavite na dobro prozračeno mjesto i ne pokrivajte ga.

- Uređaj zaštitite od vlage i prodiranja tekućina. Uređaj nikada ne uranjajte u vodu i pored uređaja nikada ne stavljajte predmete napunjene tekućinom (npr. vaze).
- Uređaj odmah isključite i iz uređaja izvucite sve priključene kabele ako ustanovite neobične zvukove, miris paljevine ili uočite nastanak dima. Uređaj prije ponovne uporabe mora pregledati stručna kvalificirana osoba.
- ⚠ **UPOZORENJE!** Pogrešno rukovanje baterijama može uzrokovati požar, eksplozije, curenje opasnih tvari i druge opasne situacije! Uređaj ne bacajte u vatru jer ugrađena baterija može eksplodirati.
- Pridržavajte se ograničenja uporabe odn. zabrane uporabe za baterijske uređaje na posebno opasnim mjestima kao što su npr. postrojenja s tankovima, zrakoplovi, bolnice itd.
- ⚠ **OPREZ** ⚠ **UPOZORENJE:**
Mogućnost strujnog udara ! Ne otvarati kućište proizvoda !

Upravljački elementi

(za slike vidi preklapnu stranicu)

- 1 Podesiva traka za glavu
- 2 Školjkice (s ulošcima)
- 3 Tipka **+**/**▶▶** (Pojačanje glasnoće/sljedeći zapis)
- 4 Tipka **⏸**/**▶|** (Pauza/reprodukcija/uključivanje/isključivanje uređaja/aktiviranje upravljanja glasom)
- 5 Tipka **-**/**◀◀** (Smanjenje glasnoće/početak zapisa/prethodni zapis)
- 6 **Bluetooth®** tipka za uparivanje **✎**
- 7 LED indikator rada
- 8 AUX IN priključak (utičnica Ø 3,5 mm)
- 9 Mikrofon
- 10 Tipka **🗣** (Funkcija Talk-To/funkcija za prepoznavanje ambijentalne buke)
- 11 USB kabel za punjenje (Micro USB na USB tip A)
- 12 Audio kabel (s utikačem 3,5 mm)
- 13 Upute za uporabu (simbolična slika)
- 14 Micro USB utičnica za punjenje DC IN
- 15 LED indikator punjenja

Uključivanje uređaja

Raspakiranje

- ◆ Izvadite sve dijelove iz pakiranja i odstranite svu ambalažu.

Kontrola opsega isporuke

(za slike vidi preklapnu stranicu)

Opseg isporuke sadrži sljedeće komponente:

- Bluetooth® slušalice
- USB kabel za punjenje (Micro USB na USB tip A)
- Audio kabel (s utikačem 3,5 mm)
- Quick Start Guide (Vodič za brzi početak rada)
- Ove upute za uporabu

NAPOMENA

- ▶ Provjerite cjelovitost opsega isporuke i provjerite postoje li na uređaju vidljiva oštećenja.
- ▶ U slučaju nepotpune isporuke ili štete uzrokovane nedostatnim pakiranjem, kao i štete nastale prilikom transporta, nazovite telefon servisne službe (vidi poglavlje **Servis**).


Punjenje interne baterije

NAPOMENA

- ▶ Prije korištenja slušalica potrebno je potpuno napuniti integriranu bateriju.

POZOR

- ▶ Slušalice punite samo u suhim unutarnjim prostorijama.
- ▶ Za punjenje slušalica koristite isključivo isporučeni USB kabel za punjenje ❶.
- ▶ Uklonite USB kabel za punjenje ❶ nakon završetka procesa punjenja.

- ◆ Provjerite jesu li slušalice isključene. Kako biste isključili slušalice, pritisnite tipku  ❷ na otprilike 2 sekunde, sve dok se ne čuje zvučni signal LED indikator rada ❸ se ne ugasi.
- ◆ Povežite USB utikač USB kabela za punjenje ❶ s USB mrežnim adapterom ili USB priključkom računala.
- ◆ Spojite Micro USB utikač USB kabela za punjenje ❶ s Micro USB utičnicom za punjenje DC IN ❹ na slušalicama.

NAPOMENA

- ▶ LED indikator punjenja **15** tijekom punjenja svijetli narančasto. Kada je baterija potpuno napunjena, LED indikator punjenja **15** se gasi.
- ▶ Vrijeme punjenja iznosi oko 2 sata pri struji punjenja od 500 mA. Potpuno napunjena baterija omogućuje reprodukciju glazbe do 30 sati pri srednjoj glasnoći (85 dB(A)). Vrijeme reprodukcije može varirati ovisno o glasnoći.
- ▶ Kada se baterija isprazni, svakih 10 minuta oglašavaju se dva kratka zvučna signala, a LED indikator punjenja **15** svakih 15 sekundi tri puta treperi narančasto. Slušalice se nakon toga automatski isključuju.

Rukovanje i rad

Uključivanje/isključivanje slušalica

- ◆ Na otprilike 2 sekunde pritisnite tipku **⏻/▶** **4**, kako biste uključili slušalice. Oglašava se signalni zvuk i LED indikator rada **7** na otprilike 2 sekunde svijetli ljubičasto. Nakon toga LED indikator rada **7** naizmjenično treperi narančasto i plavo. Slušalice se sada nalaze u načinu uparivanja.
- ◆ Kako biste isključili slušalice, ponovno na otprilike 2 sekunde pritisnite tipku **⏻/▶** **4**, sve dok se ne čuje zvučni signal i LED indikator rada **7** se ne ugasi.

Stavljanje slušalica

- ◆ Prilikom stavljanja slušalica na glavu obratite pažnju na oznaku strane „R” (desno) i „L” (lijevo) na unutrašnjoj strani podesive trake za glavu **1**.
- ◆ Podesivu traku za glavu **1** podesite tako da slušalice udobno sjedaju na glavu i da školjke **2** prekrivaju uši.

Povezivanje/prekidanje veze slušalica s Bluetooth® uređajem za reprodukciju

Prije nego što možete koristiti slušalice s **Bluetooth®** funkcijom, potrebno ih je povezati s kompatibilnim **Bluetooth®** uređajem za reprodukciju.

- ◆ Uključite slušalice kako je prethodno opisano kako biste uključili način uparivanja.
- ◆ **Bluetooth®** uređaj za reprodukciju podesite tako da traži druge **Bluetooth®** uređaje. Detaljan opis postupka pronaći ćete u uputama za uporabu **Bluetooth®** uređaja za reprodukciju.
- ◆ Iz popisa pronađenih uređaja na **Bluetooth®** uređaju za reprodukciju odaberite zapis **SKHO 50 B2** i, ako je potrebno, unesite šifru **0000** kako biste uređaje međusobno povezali. Kada je povezivanje uspješno obavljeno, oglašava se zvučni niz i LED indikator rada **7** svake 3 sekunde dvaput treperi plavo.
- ◆ Za prekid **Bluetooth®** veze, isključite ili **Bluetooth®** funkciju na **Bluetooth®** uređaju za reprodukciju ili držite **Bluetooth®** tipku za uparivanje **5** pritisnutu oko 2 sekunde, sve dok LED indikator rada **7** naizmjenično ne treperi narančasto i plavo. Slušalice se sada ponovno nalaze u načinu uparivanja.
- ◆ Alternativno slušalice isključite kao što je prethodno opisano, kako biste isključili **Bluetooth®** funkciju.

NAPOMENA




- ▶ Slušalice se prilikom sljedećeg uključivanja automatski ponovno povezuju s posljednjim povezanim **Bluetooth®** uređajem za reprodukciju. Ako se Vaš **Bluetooth®** uređaj za reprodukciju automatski ponovno ne poveže sa slušalicama, potrebno je ručno uspostaviti vezu. Detaljan opis postupka pronaći ćete u uputama za uporabu **Bluetooth®** uređaja za reprodukciju.
- ▶ Ako se u roku od 6 minuta ne uspostavi **Bluetooth®** veza, način uparivanja se prekida i slušalice se automatski isključuju.
- ▶ Ako pri postojećoj **Bluetooth®** vezi u roku od 10 minuta nema reprodukcije glazbe, slušalice se automatski isključuju.
- ▶ Provjerite jesu li slušalice udaljene od **Bluetooth®** uređaja za reprodukciju najviše 10 metara. Između njih ne smije biti prepreka niti elektroničkih uređaja.
- ▶ Čim **AUX IN** priključak **8** povežete s audio kabelom **12**, **Bluetooth®** funkcija se isključuje i slušalice prelaze u način rada **AUX IN**. **Bluetooth®** funkcija se može ponovno aktivirati tek kada audio kabel **12** ukloni iz **AUX IN** priključka **8**.

Reprodukcija glazbe putem Bluetooth-a®

Sljedeće funkcije za reprodukciju glazbe dostupne su samo ako su slušalice i uređaj za reprodukciju međusobno povezani **Bluetooth®** vezom.

NAPOMENA

- ▶ Ovisno o korištenom uređaju za reprodukciju i operacijskom sustavu istoga, može biti da nisu podržane sve funkcije.

Tipka	Funkcija
 4	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Kratko pritisnite za reprodukciju/zaustavljanje glazbe. ▶ 2-put kratko pritisnite za aktiviranje upravljanja glasom.
 3	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Kratko pritisnite kako biste povećali glasnoću. Pri dostizanju maksimalne glasnoće oglašava se signalni zvuk. ▶ Pritisnite i držite pritisnutu, da biste prešli na sljedeći zapis.
 5	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Kratko pritisnite kako biste smanjili glasnoću. Pri dostizanju minimalne glasnoće oglašava se signalni zvuk. ▶ Pritisnite i držite pritisnutu kako biste prešli na početak aktualnog zapisa. Unutar 2 sekunde ponovo pritisnite i držite pritisnutu kako biste prešli na prethodni zapis.

NAPOMENA

- ▶ Kako biste mogli koristiti upravljanje glasom uređaja za reprodukciju putem slušalica, ta funkcija mora biti uključena na Vašem uređaju za reprodukciju. Informacije o upravljanju glasom za Vaš uređaj za reprodukciju pronaći ćete u pripadajućim uputama za uporabu.
- ▶ Upravljanje glasom ne može se aktivirati preko slušalica tijekom telefonskog poziva.


Funkcije telefona

Sljedeće funkcije telefona dostupne su samo ako su slušalice i pametni telefon međusobno povezani **Bluetooth®** vezom.

NAPOMENA

- ▶ Ovisno o korištenom pametnom telefonu i operacijskom sustavu istoga, može biti da nisu podržane sve funkcije.




Upućivanje poziva

- ◆ Na pametnom telefonu birajte željeni broj. Poziv se automatski prenosi na slušalice.
- ◆ Govorite u mikrofonski  slušalica kako biste obavili telefonski razgovor.

Preuzimanje / završavanje / odbijanje poziva



NAPOMENA

- ▶ Kada slušate glazbu i primite poziv, u slušalicama ćete čuti melodiju zvona i reprodukcija će se zaustaviti. Nakon završetka telefonskog razgovora reprodukcija se automatski nastavlja.
- ▶ Preuzimanje/završetak telefonskog razgovora može uslijediti preko slušalica ili preko pametnog telefona. Zvuk se automatski reproducira putem slušalica.


Tipka    4	Funkcija
1-put kratko pritisnite (pri dolaznom pozivu)	Preuzimanje poziva
1-put kratko pritisnite (pri postojećem pozivu)	Završavanje poziva
držite pritisnutu oko 2 sekunde (pri dolaznom pozivu)	Odbijanje poziva




Funkcija Talk-To i funkcija za prepoznavanje ambijentalne buke

Pomoću funkcije Talk-To i funkcije za prepoznavanje ambijentalne buke moguće je glasnoću reprodukcije glazbe prilagoditi okruženju. Na taj je način moguće čuti razgovore i ambijentalnu buku bez skidanja slušalica.

Tipka  	Funkcija
1. kratko pritisnite	Aktiviranje funkcije Talk-To: Oglašava se kratki zvučni signal i reprodukcija glazbe se odvija srednjom glasnoćom.
2. ponovno kratko pritisnite	Isključivanje funkcije Talk-To i uključivanje funkcije za prepoznavanje ambijentalne buke: Oglašavaju se dva kratka zvučna signala i reprodukcija glazbe se odvija smanjenom glasnoćom.
3. ponovno kratko pritisnite	Isključivanje funkcije za prepoznavanje ambijentalne buke: Oglašavaju se tri kratka zvučna signala i reprodukcija glazbe se ponovno odvija pri prethodno podešenoj glasnoći.

Reprodukcija glazbe preko AUX IN

Isporučenim audio kabelom  moguće je slušalice spojiti s uređajima za reprodukciju koji nemaju **Bluetooth**®. U načinu rada AUX IN, slušalice se mogu koristiti kao žičane slušalice, te se mogu koristiti i s praznom baterijom. **Bluetooth**® funkcija je isključena i tipke na slušalicama nemaju funkciju.

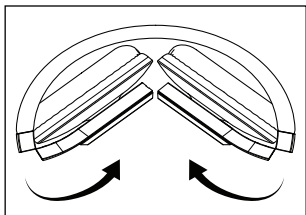
- ◆ Provjerite jesu li slušalice isključene.
- ◆ Spojite audio kabel  s AUX IN priključkom  na slušalicama.
- ◆ Spojite audio kabel  s audio izlazom (npr. priključak za slušalice).
- ◆ Uključite uređaj za reprodukciju i podesite glasnoću na minimum.
- ◆ Stavite slušalice kako je opisano u poglavlju *Stavljanje slušalica*.
- ◆ Podesite željenu glasnoću na uređaju za reprodukciju.

Čuvanje slušalica

Slušalice su opremljene zakretnim školjkicama ❷ kako bi se mogle sklopiti da zauzimaju manje mjesta.

Kako biste sklopili slušalice, postupite na sljedeći način:

- ❖ Zakrenite obje školjkice ❷ prema unutrašnjosti trake za glavu ❶ (vidi sliku 1). Slušalice sada možete čuvati uz uštedu prostora.



Slika 1

Čišćenje

POZOR

- ▶ Ne dopustite da tekućine dospiju u unutrašnjost slušalica. To može uzrokovati nepopravljiva oštećenja uređaja.
- ▶ Ne koristite agresivna ili abrazivna sredstva za čišćenje, jer ista mogu oštetiti površinu kućišta uređaja.

- ❖ Očistite vanjske površine slušalica pomoću blago navlažene krpe.

Čuvanje za vrijeme nekorisćenja

- ❖ Slušalice čuvajte na suhom mjestu zaštićenom od prašine, koje nije izloženo izravnom sunčevom zračenju.
- ❖ Bateriju puniti u redovnim vremenskim razmacima kako biste osigurali dugi vijek trajanja baterije.

Zbrinjavanje

Zbrinjavanje uređaja



Ovaj simbol prekrížene kante za otpad na kotačičima ukazuje na to da ovaj uređaj podliježe direktivi 2012/19/EU. Ova direktiva nalaže da se uređaj nakon njegovog uporabnog roka ne smije bacati u obično kućno smeće, nego se mora predati na mjestu za sakupljanje posebnog otpada ili predati poduzeću za zbrinjavanje posebnog otpada. Ugrađena baterija ne može se izvaditi radi zbrinjavanja.

To je zbrinjavanje za Vas besplatno. Čuvajte okoliš i zbrinite uređaj na ispravan način.



○ mogućnostima zbrinjavanja starih uređaja možete se raspitati u gradskom ili općinskom poglavarstvu.

Zbrinjavanje ambalaže



Materijali ambalaže odabrani su prema ekološkim načelima i načelima zbrinjavanja, te se stoga mogu reciklirati.

Ambalažu koja vam više nije potrebna zbrinite u skladu s važećim lokalnim propisima.



Ambalažu zbrinite na ekološki prihvatljiv način.

Pazite na oznake na različitim materijalima ambalaže i po potrebi ih zbrinite odvojeno. Materijali ambalaže označeni su kraticama (a) i brojkama (b) sljedećeg značenja:

1–7: Papir i karton,

20–22: Papir i karton,

80–98: Kompozitni materijali

Rješavanje problema

Uzroci i otklanjanje smetnji





Ako slušalice ne možete povezati s kompatibilnim **Bluetooth®** uređajem za reprodukciju, postupite na sljedeći način:

- ◆ Provjerite da je na uređaju za reprodukciju aktivirana **Bluetooth®** funkcija.
- ◆ Provjerite da audio kabel **12** nije priključen na **AUX IN** priključak **8** na slušalicama. Ako je audio kabel **12** priključen, **Bluetooth®** funkcija na slušalicama je isključena.
- ◆ Provjerite da su slušalice uključene.
- ◆ Ako koristite više **Bluetooth®** uređaja za reprodukciju, provjerite da su prekinute prethodno uspostavljene veze. Možda se u blizini nalazi prethodno povezani uređaj za reprodukciju.
- ◆ Provjerite da se slušalice nalaze udaljene maksimalno 10 metara od uređaja za reprodukciju i da se između njih ne nalaze prepreke ili elektronički uređaji.

NAPOMENA

- ▶ U okruženju s visokofrekventnim smetnjama može prilikom reprodukcije glazbe putem **Bluetooth-a®** doći do pojave šumova. Čim smetnja više ne postoji, glazba se u **Bluetooth®** načinu rada automatski reproducira bez šumova.

Tablica u nastavku pomoći će Vam pronaći i otkloniti daljnje moguće smetnje:

Greška	Mogući uzrok	Otklanjanje
Slušalice ne mogu uključiti.	Integrirana baterija nije napunjena.	Napunite bateriju (vidi poglavlje <i>Punjenje baterije</i>).
Nema zvuka.	Slušalice nisu uključene.	Na otprilike 2 sekunde pritisnite tipku   4, kako biste uključili slušalice.
	Glasnoća je postavljena na minimalnu vrijednost.	Pomoću tipke   3 podesite željenu glasnoću. Po potrebi pojačajte glasnoću na uređaju za reprodukciju.
	Uređaj za reprodukciju nije uključen.	Uključite uređaj za reprodukciju.
	Uređaj za reprodukciju je utišan.	Isključite utišanje na uređaju za reprodukciju.
	U AUX IN načinu rada audio kabel 12 nije ispravno priključen.	Provjerite da je audio kabel 12 ispravno priključen na AUX IN priključak 8 na slušalicama i na uređaju za reprodukciju.
Zvukove čujete samo na jednoj strani slušalica.	Regulator stereo balansa na uređaju za reprodukciju je pogrešno podešen.	Podesite regulator stereo balansa po želji.

NAPOMENA

- ▶ Ako navedenim koracima ne uspijete riješiti problem, obratite se službi za korisnike (vidi poglavlje *Servis*).

Prilog

Tehnički podaci

Radni napon, radna struja	5 V $\overline{=}$ (istosmjerna struja), 500 mA preko USB utičnice za punjenje
Bluetooth® specifikacije	Verzija 5.1 (domet do 10 m)
Frekvencijski pojas	2,4 GHz
Snaga odašiljanja	< 10 dBm
Podržani Bluetooth® profili	A2DP*, AVRCP*, HFP i HSP (* ako podržava Bluetooth® uređaj za reprodukciju)
Širokopolasni nazivni napon (SPCV)	120 mV \pm 20 % (za žičani rad)
Područje prijenosa	20 Hz – 20 kHz (uz ograničenje od -20 dB)
Impedancija	32 Ω \pm 4 Ω (za žičani rad)
Integrirana baterija (litij-ionska)	3,7 V / 400 mAh
Vrijeme rada u načinu rada slušalica	oko 30 sati (Reprodukcija glazbe pri srednjoj glasnoći zvuka od 85 dB(A))
Vrijeme punjenja	oko 2 sata (pri struji punjenja od 500 mA)
USB utičnica za punjenje (DC 5 V)	Micro USB 2.0
AUX priključak	Utičnica \varnothing 3,5 mm
Radna temperatura	+10 °C do +35 °C
Temperatura skladištenja	+0 °C do +45 °C
Vlaga (bez kondenzacije)	\leq 75 %
Dimenzije (Š x V x D)	oko 17,5 x 19,0 x 7,4 cm
Težina	oko 180 g

NAPOMENA

- Tipske pločice uređaja nalaze se na unutarnjoj strani produžne šine trake za glavu ❶.

Pojednostavljena izjava o sukladnosti za EU

Ovime tvrtka Kompersnaß Handels GmbH izjavljuje da radijski uređaj tipa **Bluetooth®** slušalice SKHO 50 B2 ispunjava osnovne zahtjeve i druge relevantne propise RE smjernice 2014/53/EU, i RoHS smjernice o opasnim tvarima 2011/65/EU.

Potpuna izjava o sukladnosti za EU dostupna je na sljedećoj internetskoj adresi:
https://dl.kompersnass.com/354194_DOC.pdf.

Jamstvo tvrtke Kompersnaß Handels GmbH

Poštovani kupci,

Za ovaj uređaj odobrava se jamstvo u trajanju od 3 godine od datuma kupnje. U slučaju nedostataka ovoga proizvoda, Vama pripadaju zakonska prava na teret prodavača proizvoda. U nastavku izloženo jamstvo ne ograničava ova zakonska prava.

Uvjeti jamstva

Jamstveni rok započinje danom kupnje. Molimo, sačuvajte račun. Potreban je kao dokaz o kupnji. Ako u roku od tri godine od datuma kupnje ovog proizvoda nastupi greška na materijalu ili tvornička greška proizvod će biti - po našem izboru - za Vas besplatno popravljen ili zamijenjen, ili će Vam se vratiti novac. Za takvo ispunjenje jamstvene obveze potrebno je unutar trogodišnjeg roka predočiti uređaj s nedostatkom i dokaz o kupnji (račun), te pisanim putem ukratko opisati u čemu se sastoji greška proizvoda i kada se pojavila. Ako je kvar pokriven našim jamstvom, poslat ćemo Vam popravljen ili novi proizvod.

1. U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produljuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari.
2. Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zamjena ili njezin bitni popravak, jamstveni rok počinje teći ponovno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljene stvari.
3. Ako je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.

Jamstveni rok i zakonsko pravo u slučaju nedostataka

Korištenje prava na jamstvo ne produžuje jamstveni rok. To vrijedi i za zamijenjene i popravljene dijelove. Štete i nedostatke koji eventualno postoje već prilikom kupnje treba javiti neposredno nakon raspakiranja. Nakon isteka jamstvenog roka izvršeni popravci se naplaćuju.

Opseg jamstva

Uređaj je pažljivo proizveden sukladno strogim smjernicama u pogledu kvalitete i prije isporuke brižljivo provjeren. Ovo jamstvo vrijedi za greške u materijalu i izradi. Ovo jamstvo ne pokriva dijelove proizvoda koji su izloženi uobičajenom habanju i stoga se smatraju dijelovima brzog habanja ili za štetu lomljivih dijelova, npr. prekidača, akumulatora ili dijelova koji su proizvedeni iz stakla. Ovo jamstvo propada ako je proizvod oštećen, i ako nije stručno korišten ili servisiran. Za stručno korištenje proizvoda potrebno je točno poštivati sve naputke navedene u uputama za uporabu. Uporabne namjene i radnje, koje se u uputama ne preporučuju ili na koje se upozorava, obavezno se moraju izbjegavati. Proizvod je namijenjen isključivo za privatnu, nekomercijalnu uporabu. Jamstvo prestaje vrijediti u slučaju zlorabe, nenamjenskog korištenja, primjene sile i zahvata na uređaju koje nije obavila za to ovlaštena podružnica servisa.

Realizacija u slučaju jamstvenog zahtjeva

Kako bismo zajamčili brzu obradu Vašeg zahtjeva, molimo slijedite sljedeće napomene:

- Molimo Vas da za sve upite u pripravnosti držite blagajnički račun i broj artikla (npr. IAN 123456_7890) kao dokaz o kupnji.
- Broj artikla možete pronaći na tipskoj pločici na proizvodu, u obliku gravure na proizvodu, na naslovnoj stranici uputa za uporabu (dolje lijevo) ili u obliku naljepnice na stražnjoj ili donjoj strani proizvoda.
- Ako dođe do smetnji u radu ili drugih nedostataka, najprije **telefonski ili preko elektronske pošte** kontaktirajte servisni odjel naveden u nastavku.
- Proizvod registriran kao neispravan onda možete zajedno s priloženim dokazom o kupnji (blagajnički račun) i s opisom nedostatka i kada se pojavio, besplatno poslati na dobivenu adresu servisa.



Na stranici www.lidl-service.com možete preuzeti ove i mnoge druge priručnike, videosnimke o proizvodu i softver za instalaciju.

S ovim QR kodom, možete otići izravno na Lidl servisnu stranicu (www.lidl-service.com) i otvoriti upute za uporabu unosom broja artikla (IAN) 354194_2010.

Servis

HR Servis Hrvatska

Tel.: 0800 777 999

E-Mail: kompernass@lidl.hr

IAN 354194_2010

Uvoznik

Molimo obratite pozornost na to, da adresa navedena u nastavku nije adresa servisa.
Najprije kontaktirajte navedenu ispostavu servisa.

Lidl Hrvatska d.o.o. k.d.,
Ulica kneza Ljudevita Posavskog 53,
HR-10410 Velika Gorica, Hrvatska

Proizvođač:

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
NJEMAČKA
www.kompernass.com

Sadržaj

Uvod	25
Informacije o ovom uputstvu za upotrebu	25
Napomene o robnim markama	25
Ograničenje odgovornosti	25
Namenska upotreba	25
Korišćene napomene upozorenja i simboli	26
Bezbednost	27
Opasnost od oštećenja sluha	27
Opasnost od nezgoda	27
Napomene u vezi sa radio-interfejsom	28
Osnovne bezbednosne napomene	28
Upravljački elementi	30
Puštanje u rad	30
Raspakivanje	30
Provera obima isporuke	30
Punjenje ugrađenog akumulatora	31
Rukovanje i rad	32
Uključivanje i isključivanje slušalica	32
Stavljanje slušalica	32
Povezivanje/raspakivanje slušalica sa Bluetooth® uređajem	32
Reprodukcija muzike preko Bluetooth®	33
Funkcije telefona	34
Funkcija Talk-to i funkcija za percepciju zvukova iz okruženja	35
Reprodukcija muzike preko AUX IN	35
Čuvanje slušalica	36
Čišćenje	36
Čuvanje uređaja kada se ne koristi	36
Odlaganje	37
Odlaganje uređaja	37
Odlaganje ambalaže	37

Otklanjanje grešaka	38
Uzroci grešaka i njihovo otklanjanje	38
Dodatak	40
Tehnički podaci	40
Prevod pojednostavljene EU Izjave o usklađenosti	41
Servis	41
Garancija i garantni list	42

Uvod

Informacije o ovom uputstvu za upotrebu

Čestitamo Vam na kupovini Vašeg novog uređaja.

Time ste se odlučili za kvalitetan proizvod. Uputstvo za upotrebu je sastavni deo ovog proizvoda. Ono sadrži važne napomene o bezbednosti, upotrebi i odlaganju.

Pre korišćenja proizvoda, upoznajte se sa svim napomenama vezanim za rukovanje i bezbednost. Koristite proizvod samo na opisani način i u navedene svrhe. Dobro čuvajte ovo uputstvo za upotrebu. Predajte svu dokumentaciju prilikom prosleđivanja proizvoda trećim licima.

Napomene o robnim markama

USB® je registrovana robna marka kompanije USB Implementers Forum, Inc.

Bluetooth® verbalni žig i **Bluetooth®** logotip su registrovani robni znaci kompanije Bluetooth SIG, Inc. (Special Interest Group). Bilo kakva upotreba robnih znakova od strane Kompernaß Handels GmbH se vrši u okviru licence.

Robna marka SilverCrest i komercijalni naziv su vlasništvo dotičnog vlasnika.

Svi drugi nazivi i proizvodi mogu da budu robne marke ili registrovane robne marke svojih odgovarajućih vlasnika.

Ograničenje odgovornosti

Proizvođač ne snosi odgovornost za oštećenja nastala usled zanemarivanja uputstva, nenamenske upotrebe, nestručnih popravki, nedozvoljenih preduzetih izmena ili korišćenja neodobrenih rezervnih delova.

Namenska upotreba

Ovaj uređaj zabavne elektronike služi za reprodukciju audio-datoteka, koje pomoću

Bluetooth® ili TRS kabla od 3,5 mm mogu da se prenesu preko eksternog uređaja za reprodukciju. Kod postojeće **Bluetooth®** veze, slušalice možete da koristite i za preuzimanje poziva, zbog ugrađenog mikrofona. Svaki drugi način korišćenja i korišćenje van navedenih okvira se smatra nenamenskim.

Uređaj nije namenjen za komercijalnu ili industrijsku upotrebu. Isključena su potraživanja bilo koje vrste zbog oštećenja usled nenamenske upotrebe, nestručnih popravki, nedozvoljenih preduzetih izmena ili korišćenja neodobrenih rezervnih delova. Rizik snosi isključivo korisnik.

Korišćene napomene upozorenja i simboli

U ovom uputstvu za upotrebu se koriste sledeće napomene upozorenja i simboli:

OPASNOST

Napomena upozorenja ovog stepena opasnosti označava opasnu situaciju.

Opasna situacija vodi do teških povreda ili smrti, ako se ne izbegne.

- ▶ Sledite uputstva u ovoj napomeni upozorenja, da biste izbegli opasnost od teških povreda ili smrti.

UPOZORENJE

Napomena upozorenja ovog stepena opasnosti označava moguću opasnu situaciju.

Opasna situacija može da dovede do teških povreda ili smrti, ako se ne izbegne.

- ▶ Sledite uputstva u ovoj napomeni upozorenja, da biste izbegli opasnost od teških povreda ili smrti.

OPREZ

Napomena upozorenja ovog stepena opasnosti označava moguću opasnu situaciju.

Opasna situacija može da dovede do povreda, ako se ne izbegne.

- ▶ Sledite uputstva u ovoj napomeni upozorenja, da biste izbegli telesne povrede.

PAŽNJA

Napomena upozorenja ovog stepena opasnosti označava moguću materijalnu štetu.

Opasna situacija može da dovede do materijalnih šteta, ako se ne izbegne.

- ▶ Sledite uputstva u ovoj napomeni upozorenja, da biste izbegli materijalne štete.

NAPOMENA

- ▶ Napomena označava dodatne informacije koje olakšavaju rukovanje uređajem.

Bezbednost

U ovom poglavlju se nalaze važne bezbednosne napomene u vezi sa rukovanjem slušalicama. Ove slušalice su u skladu sa propisanim bezbednosnim odredbama. Nenamenska upotreba može da dovede do telesnih povreda i materijalne štete.

Opasnost od oštećenja sluha**⚠ OPREZ****Opasnost od ekstremne jačine zvuka!**

Glasna muzika može da dovede do oštećenja sluha.

- ▶ Oprez kod korišćenja slušalica. Upotreba slušalica u dužem vremenskom periodu pri velikoj jačini zvuka može da dovede do oštećenja sluha korisnika. Uvek prvo podesite nisku jačinu zvuka, a zatim je prilagodite na prijatan nivo. Slušalice uvek koristite tako da možete čuti zvukove iz okruženja.

Opasnost od nezgoda**⚠ UPOZORENJE****Opasnost usled ograničenog opažanja!**


- ▶ Zvučne poruke upozorenja i napomene i zvukovi iz okruženja mogu drugačije da zvuče kada nosite ove slušalice. Budite svesni na koji način ti signali odstupaju po zvuku, da biste ih prepoznali u određenim situacijama.
- ▶ Ne koristite slušalice kada upravljate motornim vozilima, vozite bicikl, upravljate mašinama ili u drugim situacijama, u kojima bi ograničena percepcija zvukova iz okruženja moglo da predstavlja opasnost za Vas ili druge osobe. Pritom poštujujte i zakonske propise i regulative zemlje u kojoj koristite slušalice.

Napomene u vezi sa radio-interfejsom

- Isključite proizvod kada se nalazite u avionu, u bolnici, u operacionoj sali ili u blizini medicinskog elektronskog sistema. Preneti radio-talasi mogu da ometaju osetljive uređaje u njihovom funkcionisanju.
- Držite uređaj na minimalnoj udaljenosti od 20 cm od pejsmejkera ili implantiranog defibrilatora, u suprotnom mogu da budu ugrožene pravilne funkcije pejsmejkera ili implantiranog defibrilatora usled dejstva radio-talasa.
- Preneti radio-talasi mogu da izazovu šum u slušnim aparatima.
- Ne stavljajte uređaj sa uključenom radio-komponentom u blizini zapaljivih gasova ili u okruženju osetljivom na eksplozije (npr. lakirnica), zato što preneti radio-talasi mogu da izazovu eksploziju ili vatru.
- Domet radio-talasa zavisi od uslova sredine i okruženja.
- Kod prenosa podataka preko bežične veze, i neovlašćenim licima je omogućen prijem podataka.

Osnovne bezbednosne napomene

Pridržavajte se sledećih bezbednosnih napomena za bezbedno rukovanje slušalicama:

- Slušalice pre upotrebe kontrolišite na spoljna vidljiva oštećenja. Oštećene slušalice ili slušalice koje su pale ne puštajte u rad.
- Zaštitite kabl od oštećenja, npr. usled oštrih rubova, vrućih mesta, ukleštenja ili prignječenja.
- U slučaju oštećenja kabla ili priključaka, iste treba da zameni ovlašćeno stručno osoblje ili korisnička služba.
- Ovim uređajem smeju da rukuju deca starija od 8 godina, kao i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili sa nedostatkom iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili su im data uputstva za rukovanje uređajem na bezbedan način i ako razumeju opasnosti do kojih može da dođe. Deca ne smeju da koriste uređaj kao igračku. Deca ne smeju da čiste i obavljaju korisničko održavanje uređaja bez nadzora.
-  **OPASNOST!** Ambalažni materijali nisu igračka! Držite sve ambalažne materijale podalje od dece.

Postoji opasnost od gušenja!

- Popravke na slušalicama treba da obavlja ovlašćeno stručno osoblje ili korisnička služba. Za korisnika mogu da nastanu opasnosti usled nestručnih popravki. Osim toga, prestaju da važe prava po osnovu garancije.
- Ne preduzimajte svojevoljne popravke i izmene na slušalicama. Korisnik ne sme da otvori uređaj.
- Vodite računa da kabl za punjenje ne bude previše zategnut ili savijen.
- Ne izlažite uređaj direktnoj sunčevoj svetlosti ili visokim temperaturama. U suprotnom, može da se pregreje ili nepopravljivo ošteti.
- **⚠ PAŽNJA!** Ne koristite uređaj u blizini otvorenog plamena (npr. sveća) i ne stavljajte upaljene sveće na uređaj ili pored njega. Na taj način ćete sprečiti izazivanje požara.
- Uređaj može da se zagreje tokom postupka punjenja. Tokom postupka punjenja, stavite uređaj na dobro provetreno mesto i ne pokrivate ga.
- Zaštitite uređaj od vlage i prodiranja tečnosti. Nikada ne potapajte uređaj u vodu i ne stavljajte predmete napunjene tečnošću (npr. vaze) pored uređaja.
- Odmah isključite uređaj ako čujete neobične šumove i osetite miris požara ili pojavu dima. Dajte uređaj kvalifikovanom stručnjaku da ga proveri, pre nego što ga ponovo upotrebite.
- **⚠ UPOZORENJE!** Pogrešno rukovanje akumulatorima može da dovede do požara, eksplozija, curenja opasnih materija i drugih opasnih situacija! Ne bacajte uređaj u vatru, jer ugrađeni akumulator može da eksplodira.
- Poštujte ograničenja korišćenja, tj. zabrane korišćenja za uređaje na baterijski pogon na mestima gde postoji posebno opasna situacija, kao npr. postrojenja za točenje goriva, avioni, bolnice, itd.

Upravljački elementi

(Pogledajte slike na preklopnj strani)

- 1 Podesiva traka za glavu
- 2 Slušne školjke (sa jastučićima za uši)
- 3 Taster **+**/**▶▶** (povećanje jačine zvuka/sledeći naslov)
- 4 Taster **⏸**/**▶** (pauza/reprodukcija/uključivanje/isključivanje uređaja/aktiviranje upravljanja glasom)
- 5 Taster **-**/**◀◀** (smanjenje jačine zvuka/prethodni naslov)
- 6 Taster za uparivanje **Bluetooth®** uređaja **✕**
- 7 Radna LED lampica
- 8 AUX IN priključak (TRS utičnica Ø 3,5 mm)
- 9 Mikrofon
- 10 Taster **!** (funkcija Talk-To/funkcija za percepciju zvukova iz okruženja)
- 11 USB kabl za punjenje (mikro USB na USB tip A)
- 12 Audio-kabl (TRS konektor od 3,5 mm)
- 13 Uputstvo za upotrebu (slika sa simbolom)
- 14 Mikro USB utičnica za punjenje DC IN
- 15 LED lampica za režim punjenja

Puštanje u rad

Raspakivanje

- ◆ Izvadite sve delove iz ambalaže i uklonite sav ambalažni materijal.

Provera obima isporuke

(Pogledajte slike na preklopnj strani)

Obimom isporuke su obuhvaćene sledeće komponente:

- **Bluetooth®** slušalice
- USB kabl za punjenje (mikro USB na USB tip A)
- Audio-kabl (TRS konektor od 3,5 mm)
- Quick Start Guide (Uputstvo za brzi start)
- Ovo uputstvo za upotrebu


NAPOMENA

- ▶ Proverite da li je sadržaj isporuke potpun i da li ima vidljivih oštećenja.
- ▶ Obratite se servisnoj službi u slučaju nepotpunog sadržaja isporuke ili oštećenja izazvanih lošom ambalažom ili transportom (pogledajte poglavlje **Servis**).

Punjenje ugrađenog akumulatora**NAPOMENA**

- ▶ Pre korišćenja slušalica, ugrađeni akumulator mora da bude potpuno napunjen.

PAŽNJA



- ▶ Punite slušalice samo u suvim unutrašnjim prostorijama.
- ▶ Koristite isključivo isporučeni USB kabl za punjenje **11** za punjenje slušalica.
- ▶ Uklonite USB kabl za punjenje **11** nakon završetka postupka punjenja.
 - ◆ Uverite se da su slušalice isključene. Da biste isključili slušalice, držite pritisnut taster /▶ **4** oko 2 sekunde, dok se ne oglasi zvučni signal i ne ugasi radna LED lampica **7**.
 - ◆ Povežite USB utikač USB kabla za punjenje **11** sa USB naponskom jedinicom ili USB priključkom Vašeg komputera.
 - ◆ Povežite mikro USB utikač USB kabla za punjenje **11** sa mikro USB utičnicom za punjenje DC IN **14** slušalica.

NAPOMENA

- ▶ LED lampica za režim punjenja **15** svetli narandžasto u toku punjenja. Kada je akumulator potpuno napunjen, gasi se LED lampica za režim punjenja **15**.
- ▶ Vreme punjenja iznosi oko 2 časa pri struji punjenja od 500 mA. Kod potpuno napunjenog akumulatora, na srednjoj jačini zvuka (85 dB(A)), moguća je reprodukcija muzike i do 30 časova. Vreme reprodukcije može da varira u zavisnosti od jačine zvuka.
- ▶ Kada je akumulator ispražnjen, na svakih 10 minuta se oglašavaju dva kratka zvučna signala i LED lampica za režim punjenja **15** zatreperi na svakih 15 sekundi tri puta narandžasto. Nakon toga, slušalice se automatski isključuju.

Rukovanje i rad

Uključivanje i isključivanje slušalica


- ◆ Držite pritisnut taster  4 oko 2 sekunde, da biste uključili slušalice. Oglašava se zvučni signal i radna LED lampica 7 svetli ljubičasto oko 2 sekunde. Nakon toga, radna LED lampica 7 treperi naizmenično narandžasto i plavo. Slušalice se sada nalaze u režimu povezivanja.
- ◆ Da biste isključili slušalice, ponovo držite pritisnut taster  4 oko 2 sekunde, dok se ne oglasi zvučni signal i ne ugasi radna LED lampica 7.

Stavljanje slušalica

- ◆ Prilikom stavljanja slušalica obratite pažnju na oznaku strane „R“ (desno) i „L“ (levo) na unutrašnjoj strani podesive trake za glavu 1.
- ◆ Podesite podesivu traku za glavu 1, tako da slušalice budu udobno smeštene na glavi i da slušne školjke 2 pokriju uši.

Povezivanje/rasparivanje slušalica sa Bluetooth® uređajem

Pre nego što možete da koristite slušalice sa funkcijom Bluetooth®, morate da ih povežete sa kompatibilnim Bluetooth® uređajem.

- ◆ Uključite slušalice, kao što je prethodno opisano, da biste aktivirali režim povezivanja.
- ◆ Podesite Bluetooth® uređaj za reprodukciju tako da traži Bluetooth® uređaje. Detaljan opis o tome ćete naći u uputstvu za upotrebu Vašeg Bluetooth® uređaja za reprodukciju.
- ◆ Sa spiska pronađenih uređaja Vašeg Bluetooth® uređaja za reprodukciju izaberite opciju **SKHO 50 B2** i unesite, ukoliko je potrebno, kod **0000**, da biste povezali oba uređaja. Kada je povezivanje uspešno, oglašava se rastući zvučni niz i radna LED lampica 7 treperi na svake 3 sekunde dva puta plavo.
- ◆ Da biste prekinuli Bluetooth® vezu, deaktivirajte funkciju Bluetooth® na Bluetooth® uređaju za reprodukciju ili držite taster za uparivanje Bluetooth® uređaja  6 oko 2 sekunde pritisnut, dok radna LED lampica 7 ne treperi naizmenično narandžasto i plavo. Slušalice se sada ponovo nalaze u režimu povezivanja.
- ◆ Alternativno, uključite slušalice kao što je prethodno opisano, da biste deaktivirali funkciju Bluetooth®.

NAPOMENA




- ▶ Kod sledećeg uključivanja, slušalice se automatski ponovo povezuju sa poslednjim povezanim **Bluetooth**® uređajem za reprodukciju. Kada Vaš **Bluetooth**® uređaj za reprodukciju ne može ponovo automatski da se poveže sa slušalicama, morate manuelno da uspostavite vezu. Detaljan opis o tome ćete naći u uputstvu za upotrebu Vašeg **Bluetooth**® uređaja za reprodukciju.
- ▶ Ako u roku od 6 minuta ne može da se uspostavi **Bluetooth**® veza, prestaje režim povezivanja i slušalice se automatski isključuju.
- ▶ Kada kod postojeće **Bluetooth**® veze u roku od 10 minuta ne usledi reprodukcija muzike, slušalice se automatski isključuju.
- ▶ Uverite se da su slušalice udaljene maksimalno 10 metara od **Bluetooth**® uređaja za reprodukciju. Između ne smeju da se nalaze prepreke ili elektronski uređaji.
- ▶ Čim povežete **AUX IN** priključak ⑧ sa audio-kablom ⑫, funkcija **Bluetooth**® se deaktivira i slušalice prelaze u režim rada **AUX IN**. Funkcija **Bluetooth**® može da se ponovo aktivira tek kada uklonite audio-kabl ⑫ iz **AUX IN** priključka ⑧.

Reprodukcija muzike preko Bluetooth®

Sledeće funkcije reprodukcije muzike možete da koristite samo kada su slušalice i uređaj za reprodukciju međusobno povezani preko **Bluetooth**®.

NAPOMENA

- ▶ U zavisnosti od korišćenog uređaja za reprodukciju i njegovog operativnog sistema, može da se desi da ne budu podržane sve funkcije.

Taster	Funkcija
 ④	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Pritisnite kratko za start/pauzu reprodukcije muzike. ▶ Pritisnite kratko 2 x da biste aktivirali upravljanje glasom.
 ③	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Pritisnite kratko, da povećate jačinu zvuka. Kada se postigne maksimalna jačina zvuka, oglašava se zvučni signal. ▶ Pritisnite i držite za prelazak na sledeći naslov.
 ⑤	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Pritisnite kratko, da smanjite jačinu zvuka. Kada se postigne minimalna jačina zvuka, oglašava se zvučni signal. ▶ Pritisnite i držite za prelazak na početak trenutnog naslova. U roku od 2 sekunde ponovo pritisnite i držite za prelazak na prethodni naslov.

NAPOMENA

- ▶ Da biste mogli da koristite upravljanje glasom Vašim uređajem za reprodukciju preko slušalica, ta funkcija mora da bude uključena na Vašem uređaju za reprodukciju. Informacije u vezi sa upravljanjem glasom ćete pronaći u pripadajućem uputstvu za upotrebu.
- ▶ U toku telefonskih razgovora, upravljanje glasom ne može da se aktivira preko slušalica.

Funkcije telefona

Sledeće funkcije telefona možete da koristite samo kada su slušalice i pametan telefon međusobno povezani preko **Bluetooth®**.

NAPOMENA

- ▶ U zavisnosti od korišćenog pametnog telefona i njegovog operativnog sistema, može da se desi da ne budu podržane sve funkcije.



Obavljanje poziva

- ◆ Vašim pametnim telefonom izaberite željeni pozivni broj. Poziv se automatski prosleđuje do slušalica.
- ◆ Govorite u mikrofonski **9** slušalica, da biste vodili telefonski razgovor.

Prihvatanje/ završavanje/ odbijanje poziva


NAPOMENA

- ▶ Kada slušate muziku i primite poziv, čućete zvuk zvona u slušalicama i reprodukcija se pauzira. Nakon završetka telefonskog razgovora, reprodukcija se automatski nastavlja.
- ▶ Prihvatanje/završetak poziva može da se izvrši preko slušalica ili pametnog telefona. Zvuk se automatski reprodukuje preko slušalica.


Taster   4	Funkcija
Kratko pritisnuti 1 x (kod dolazećeg telefonskog poziva)	Prihvatanje poziva
Kratko pritisnuti 1 x (kod postojećeg telefonskog poziva)	Završavanje poziva
držati pritisnuto oko 2 sekunde (kod dolazećeg telefonskog poziva)	Odbijanje poziva




Funkcija Talk-to i funkcija za percepciju zvukova iz okruženja

Pomoću funkcije Talk-to i funkcije za percepciju zvukova iz okruženja, jačina zvuka reprodukcije muzike može da se prilagodi okruženju. Usled toga možete da čujete razgovore i zvukove iz okruženja, a da pritom ne morate da skinete slušalice.

Taster  10	Funkcija
1. Kratko pritisnuti	Aktiviranje funkcije Talk-to: Oglašava se kratak zvučni signal i sledi reprodukcija muzike na srednjoj jačini zvuka.
2. Ponovo kratko pritisnuti	Deaktiviranje funkcije Talk-to i aktiviranje funkcije za opažanje zvukova iz okruženja: Oglašavaju se dva kratka zvučna signala i sledi reprodukcija muzike na maloj jačini zvuka.
3. Ponovo kratko pritisnuti	Deaktiviranje funkcije za percepciju zvukova iz okruženja: Oglašavaju se tri kratka zvučna signala i reprodukcija muzika sledi na prethodno podešenoj jačini zvuka.

Reprodukcija muzike preko AUX IN

Isporučenim audio-kablom  možete da povežete slušalice sa nekompatibilnim **Bluetooth®** uređajem za reprodukciju. U režimu rada AUX IN, slušalice se ponašaju kao da su povezane kablom i mogu da se koriste i sa praznim akumulatorom. Funkcija **Bluetooth®** je deaktivirana i tasteri na slušalicama su bez funkcije.

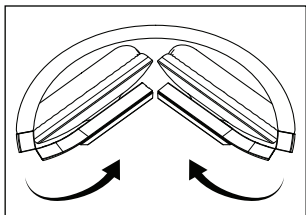
- ◆ Uverite se da su slušalice isključene.
- ◆ Povežite audio-kabl  sa AUX IN priključkom  slušalica.
- ◆ Povežite audio-kabl  sa audio-izlazom (npr. priključkom za slušalice) uređaja za reprodukciju.
- ◆ Uključite uređaj za reprodukciju i podesite jačinu zvuka na minimum.
- ◆ Stavite slušalice na glavu, kao što je opisano u odeljku *Stavljanje slušalica*.
- ◆ Podesite željenu jačinu zvuka na uređaju za reprodukciju.

Čuvanje slušalica

Slušalice su opremljene zakretnim slušnim školjkama **2** da bi mogle da se sklope i smeste uz uštedu prostora.

Da biste sklopili slušalice, postupite na sledeći način:

- ◆ Zakrenite obe slušne školjke **2** prema traci za glavu **1** (vidi sliku 1). Slušalice možete sada da smestite, uz uštedu prostora.



Slika 1

Čišćenje

PAŽNJA

- ▶ Ne dozvolite da tečnosti dospeju u slušalice. To može da dovede do nepopravljivih oštećenja na uređaju.
- ▶ Nemojte da koristite agresivna ili abrazivna sredstva za čišćenje, jer ona mogu da nagrizu površinu uređaja.
- ◆ Očistite spoljne površine slušalica blago navlaženom krpom.

Čuvanje uređaja kada se ne koristi

- ◆ Čuvajte slušalice na suvom mestu bez prašine i direktnog sunčevog zračenja.
- ◆ Puniti akumulator u redovnim intervalima, da biste omogućili dug vek trajanja akumulatora.

Odlaganje

Odlaganje uređaja



Prateći simbol precrtane kante za otpad na točkovima znači da ovaj proizvod podleže evropskoj Direktivi 2012/19/EU. Ova direktiva navodi da uređaj na kraju svog korišćenja ne sme da se odloži u uobičajeni kućni otpad, već mora da se preda na posebno uređenim sabirnim mestima, skladištima za reciklažu ili preduzeću za upravljanje otpadom. Ugrađeni akumulator ne može da se izvadi, u svrhu odlaganja.

Ovo odlaganje je za Vas besplatno. Čuvajte životnu sredinu i odložite stručno.



O mogućnostima za odlaganje dotrajalih proizvoda saznaćete u Vašoj opštinskoj ili gradskoj upravi.

Odlaganje ambalaže



Ambalažni materijali su izabrani prema svojoj ekološkoj prihvatljivosti i jednostavnosti odlaganja, te su zato podobni za reciklažu.

Odložite nepotrebne ambalažne materijale u skladu sa važećim lokalnim propisima.



Odložite ambalažu na ekološki prihvatljiv način.

Obratite pažnju na oznaku na različitim ambalažnim materijalima i, ako je potrebno, odvojite ambalažne materijale posebno.

Ambalažni materijali su označeni skraćenicama (a) i ciframa (b) sa sledećim značenjem:

1–7: Plastika,

20–22: Hartija i karton,

80–98: Kompozitni materijali

Otklanjanje grešaka

Uzroci grešaka i njihovo otklanjanje

Kada ne možete da povežete slušalice sa drugim **Bluetooth®** kompatibilnim uređajem za reprodukciju, postupite na sledeći način:

- ◆ Uverite se da je na uređaju za reprodukciju aktivirana funkcija **Bluetooth®**.
- ◆ Uverite se da audio-kabl **12** nije povezan sa **AUX IN** priključkom **8** slušalica. Kod priključenog audio-kabla **12**, deaktivirana je funkcija **Bluetooth®** slušalica.
- ◆ Uverite se da su slušalice uključene.
- ◆ Kada koristite više **Bluetooth®** uređaja za reprodukciju, uverite se da je prekinuta prethodno uspostavljena veza. U dometu bi mogao da se nalazi i prethodno uparen uređaj za reprodukciju.
- ◆ Uverite se da su slušalice udaljene maksimalno 10 metara od uređaja za reprodukciju i da se između ne nalaze prepreke ili elektronski uređaji.

NAPOMENA

- ▶ U okruženju visokofrekventnih smetnji, kod reprodukcije muzike preko **Bluetooth®** može da dođe do šumova. Kada prestanu smetnje u režimu rada **Bluetooth®**, muzika će automatski da se reprodukuje bez smetnji.

Sledeća tabela olakšava pronalaženje i otklanjanje ostalih mogućih smetnji:

Greška	Mogući uzrok	Otklanjanje
Slušalice ne mogu da se uključe.	Ugrađeni akumulator nije napunjen.	Napunite akumulator (pogledajte poglavlje Punjenje akumulatora).
Nema zvuka.	Slušalice nisu uključene.	Držite pritisnut taster ⏻/▶ 4 oko 2 sekunde, da biste uključili slušalice.
	Jačina zvuka je na minimumu.	Podesite željenu jačinu zvuka pomoću tastera + / ▶ 3 . Po potrebi, povećajte jačinu zvuka i na uređaju za reprodukciju.
	Uređaj za reprodukciju nije uključen.	Uključite uređaj za reprodukciju.
	Isključen je zvuk na uređaju za reprodukciju.	Deaktivirajte isključen zvuk na uređaju za reprodukciju.
	U režimu rada AUX IN, audio-kabl 12 nije ispravno povezan.	Uverite se da je audio-kabl 12 ispravno povezan sa AUX IN priključkom 8 slušalice i uređaja za reprodukciju.
Čujete zvukove samo na jednoj strani slušalice.	Regulator stereo balansa na uređaju za reprodukciju je pomećen.	Podesite regulator stereo balansa prema želji.

NAPOMENA

- ▶ Ako ne možete da rešite problem gore navedenim koracima, obratite se dežurnoj servisnoj službi (pogledajte poglavlje **Servis**).

Dodatak

Tehnički podaci

Radni napon, radna struja	5 V \equiv (jednosmerna struja), 500 mA preko USB utičnice za punjenje
Bluetooth® specifikacije	Verzija 5.1 (do 10 m dometa)
Frekventni opseg	2,4 GHz
Snaga emitovanja	< 10 dBm
Podržani Bluetooth® profili	A2DP*, AVRCP*, HFP i HSP (* kada je podržano od Bluetooth® uređaja za reprodukciju)
Širokopolasni napon (SPCV)	120 mV \pm 20% (u režimu rada sa spojenim kablom)
Opseg prenosa	20 Hz – 20 kHz (kod granične vrednosti od -20 dB)
Impedansa	32 Ω \pm 4 Ω (u režimu rada sa spojenim kablom)
Ugrađeni akumulator (litijum-jonski)	3,7 V/400 mAh
Vreme rada u režimu slušalica	oko 30 časova (Reprodukcija muzike na srednjoj jačini zvuka od 85 dB(A))
Vreme punjenja	oko 2 časa (pri struji punjenja od 500 mA)
USB utičnica za punjenje (DC 5V)	Mikro USB 2.0
AUX priključak	TRS utičnica \varnothing 3,5 mm
Radna temperatura	+10 °C do +35 °C
Temperatura skladištenja	0 °C do +45 °C
Vlažnost vazduha (bez kondenzacije)	\leq 75%
Dimenzije (Š x V x D)	oko 17,5 x 19,0 x 7,4 cm
Težina	otprilike 180 g

NAPOMENA

- ▶ Tipse pločice uređaja se nalaze na unutrašnjim stranama šina za produženje trake za glavu ❶.



Ovim znakom se potvrđuje, da je ovaj uređaj u skladu sa srpskim zahtevima za bezbednost proizvoda.

Prevod pojednostavljene EU Izjave o usklađenosti



Preduzeće Kompernaß Handels GmbH ovim izjavljuje, da je tip radio-uređaja **Bluetooth®** slušalice SKHO 50 B2 u skladu sa osnovnim zahtevima i ostalim relevantnim propisima RE-direktive 2014/53/EU i RoHS-direktive 2011/65/EU.

Potpuna EU Izjava o usklađenosti Vam je na raspolaganju na sledećoj internet adresi:
https://dl.kompernass.com/354194_DOC.pdf.

Servis



Na stranici www.lidl-service.com možete preuzeti ovaj i mnoge druge priručnike, video-snimke o proizvodu i softver.

Pomoću ovog QR koda možete otići direktno na Lidlovu servisnu stranicu (www.lidl-service.com) i uneti broj proizvoda (IAN) 354194_2010 da biste otvorili uputstvo za upotrebu.

Kako izjaviti reklamaciju?

Molimo Vas:

- da pozovete korisnički servis: 021 3000 151
- pošaljete e-mail na: kompernass@lidl.rs
- posetite najbližu Lidl prodavnicu.

Da bismo osigurali najbržu asistenciju, molimo da sačuvate fiskalni račun i date ga na uvid prilikom izjavljivanja reklamacije.

Lidl i proizvođač nisu u mogućnosti da garantuju obezbeđivanje servisiranja i dostupnost rezervnih delova nakon isteka garantog perioda/ perioda saobraznosti. Ukoliko za tim bude potrebe, putem naše Službe za potrošače možete proveriti dostupnost rezervnih delova i opcije za popravku. Hvala na razumevanju.

Garancija i garantni list

Poštovani,

Ovim putem Vas upoznajemo sa Vašim pravima i obavezama koje proističu iz Zakona o zaštiti potrošača, a u pogledu ostvarivanja prava iz garancije.

Ova garancija ni na koji način ne utiče, niti isključuje prava koja kupac ima u skladu sa važećim Zakonom o zaštiti potrošača po osnovu zakonske odgovornosti prodavca za nesaobraznost robe ugovoru koja traje 2 godine od dana kada je roba predata kupcu.

Davalac garancije ovom izjavom preuzima obavezu da kupcima svojih aparata, a pod uslovima definisanim u ovoj izjavi, obezbedi:

- besplatno otklanjanje kvarova u garantnom roku, koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, ili
- zamenu aparata, u garantnom roku predviđenim ovom garancijskom izjavom, u slučaju da opravka nije moguća, ili
- ako otklanjanje kvara nije moguće, kupac ima pravo da zahteva od prodavca povrat novca.

Ukupan rok garancije je 3 godina.

Garantni rok počinje da važi od datuma kupovine proizvoda, odnosno od prijema istog od strane kupca, a što se dokazuje fiskalnim računom.

Garancija važi na teritoriji Republike Srbije.

Kupac može da izjavi reklamaciju usmeno u nekom od prodajnih objekata Lidl Srbija KD, odnosno telefonom, pisanim putem ili elektronskim putem na kontakte kompanije Lidl Srbija KD, uz dostavu fiskalnog računa na uvid.

U cilju ispravnog funkcionisanja proizvod se koristi u skladu sa njegovom namenom i Uputstvom za upotrebu.

Na zahtev kupca, koji je izjavljen u garantnom roku, prodavac će izvršiti otklanjanje kvarova i nedostataka na proizvodu u roku predviđenim Zakonom.

Garantni uslovi:

Pre obraćanja prodavcu za tehničku pomoć, potrebno je proveriti ispravnost instalacije i ostalih potrebnih uslova naznačenih u Uputstvu za upotrebu.

Kupac je dužan da prodavcu preda sve pripadajuće delove proizvoda koje je preuzeo u trenutku kupovine.

Popravke u roku garancije:

Garancija važi počev od dana kada je roba predata kupcu, a na osnovu fiskalnog odsečka. U istom periodu davalac garancije, odnosno prodavac je u obavezi da otkloni sve tehničke kvarove bez naknade, u zakonskom roku.

Garancija ne važi u sledećim slučajevima:

1. Ukoliko prodavcu uz aparat nije priložen fiskalni račun sa datumom prodaje.
2. Ukoliko je kvar prouzrokovan udarom groma, strujnim udarom ili sličnim delovanjem spoljne sile na sam uređaj (požar, poplava, naponski udar...).
3. Ukoliko su nastali kvarovi i oštećenja na uređaju posledica delovanja spoljnih uticaja, kao što su: velika vlaga, previsoka i suviše niska temperatura (pucanje cevi usled smrzavanja, oštećenja gumenih delova, rđanje, itd.)
4. Ukoliko proizvod nije korišćen u skladu sa Uputstvom za upotrebu.
5. Ukoliko je proizvod pokušalo da popravi treće neovlašćeno lice.
6. Ukoliko proizvod nije korišćen u skladu sa namenom.
7. Ukoliko je čišćenje i održavanje uređaja urađeno protivno Uputstvu za upotrebu.
8. Ukoliko je proizvod korišćen u profesionalne svrhe.

Naziv proizvoda:	Bluetooth® slušalice
Model:	SKHO 50 B2
IAN/Serijski broj:	354194_2010
Proizvođač:	KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, NEMAČKA www.kompernass.com
Ovlašćeni serviser:	ICOM COMMUNICATIONS doo, Novosadski put 68, 21203 Veternik, Republika Srbija, tel. 021 3000 151, mob. 060 4800 473, e-mail: kompernass@lidl.rs
Datum predaje robe potrošaču:	datum sa fiskalnog računa
Uvozi i stavlja u promet:	Lidl Srbija KD, Prva južna radna 3, 22330 Nova Pazova, Republika Srbija, tel. 0800-300-180, e-mail: kontakt@lidl.rs

Inhaltsverzeichnis

Einführung	47
Informationen zu dieser Bedienungsanleitung	47
Hinweise zu Warenzeichen	47
Haftungsbeschränkung	47
Bestimmungsgemäße Verwendung	47
Verwendete Warnhinweise und Symbole	48
Sicherheit	49
Gefahr von Gehörschäden	49
Unfallgefahr	49
Hinweise zur Funkschnittstelle	50
Grundlegende Sicherheitshinweise	50
Bedienelemente	52
Inbetriebnahme	52
Auspacken	52
Lieferumfang prüfen	52
Internen Akku laden	53
Bedienung und Betrieb	54
Kopfhörer ein-/ausschalten	54
Aufsetzen des Kopfhörers	54
Kopfhörer mit einem Bluetooth ®-Gerät koppeln/entkoppeln	54
Musikwiedergabe über Bluetooth ®	55
Telefonfunktionen	56
Talk-To-Funktion und Funktion zur Wahrnehmung von Umgebungsgeräuschen	57
Musikwiedergabe über AUX IN	58
Aufbewahrung des Kopfhörers	58
Reinigung	59
Lagerung bei Nichtbenutzung	59
Entsorgung	59
Gerät entsorgen	59
Verpackung entsorgen	60

Fehlerbehebung	60
Fehlerursachen und -behebung	60
Anhang	62
Technische Daten	62
Vereinfachte EU-Konformitätserklärung	63
Garantie der Kompersnaß Handels GmbH	63
Service	65
Importeur	65

Einführung

Informationen zu dieser Bedienungsanleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung.

Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Hinweise zu Warenzeichen

USB® ist eingetragenes Warenzeichen von USB Implementers Forum, Inc.

Die **Bluetooth®** Wortmarke und das **Bluetooth®** Logo sind eingetragene Warenzeichen der Bluetooth SIG, Inc. (Special Interest Group). Jegliche Verwendung der Warenzeichen durch die Kompernaß Handels GmbH erfolgt im Rahmen einer Lizenz.

Das SilverCrest Warenzeichen und der Handelsname sind Eigentum des jeweiligen Inhabers. Alle weiteren Namen und Produkte können die Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen ihrer jeweiligen Eigentümer sein.

Haftungsbeschränkung

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund von Nichtbeachtung der Anleitung, nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommener Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät der Unterhaltungselektronik dient zur Wiedergabe von Audiodateien welche via **Bluetooth®** oder 3,5 mm-Klinkenkabel zugespielt werden können. Bei bestehender **Bluetooth®**-Verbindung können Sie den Kopfhörer, aufgrund des integrierten Mikrofons, als Headset verwenden, um Anrufe entgegenzunehmen. Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß.

Das Gerät ist nicht zur Verwendung in gewerblichen oder industriellen Bereichen vorgesehen. Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommener Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile sind ausgeschlossen. Das Risiko trägt allein der Benutzer.

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der vorliegenden Bedienungsanleitung werden folgende Warnhinweise und Symbole verwendet:

GEFAHR

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, wird dies zu schweren Verletzungen oder zum Tode führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um die Gefahr von schweren Verletzungen oder des Todes zu vermeiden.

WARNUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu schweren Verletzungen oder zum Tode führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um die Gefahr von schweren Verletzungen oder des Todes zu vermeiden.

VORSICHT

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Verletzungen führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Verletzungen von Personen zu vermeiden.

ACHTUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet einen möglichen Sachschaden.

Falls die Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Sachschäden führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Sachschäden zu vermeiden.

HINWEIS

- ▶ Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.

Sicherheit

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Sicherheitshinweise im Umgang mit dem Kopfhörer. Dieser Kopfhörer entspricht den vorgeschriebenen Sicherheitsbestimmungen. Ein unsachgemäßer Gebrauch kann zu Personen- und Sachschäden führen.

Gefahr von Gehörschäden**⚠ VORSICHT****Gefahr durch zu hohe Lautstärke!**

Laute Musik kann zu Gehörschäden führen.

- ▶ Vorsicht bei der Verwendung des Kopfhörers. Die Verwendung eines Kopfhörers über einen längeren Zeitraum und mit hoher Lautstärke kann zu Hörschäden des Anwenders führen. Stellen Sie immer erst eine geringe Lautstärke ein und passen Sie diese auf einen angenehmen Pegel an. Benutzen Sie Kopfhörer immer so, dass die Wahrnehmung der Umgebungsgeräusche gewährleistet ist.

Unfallgefahr**⚠ WARNUNG****Gefahr durch beeinträchtigte Wahrnehmung!**


- ▶ Akustische Warn- und Hinweissignale und Umgebungsgeräusche können anders klingen, wenn Sie diesen Kopfhörer tragen. Machen Sie sich bewusst, wie diese Signale in ihrem Klang abweichen, damit Sie die Signale in den entsprechenden Situationen erkennen.
- ▶ Benutzen Sie den Kopfhörer nicht beim Führen von Kraftfahrzeugen, beim Fahrradfahren, beim Bedienen von Maschinen oder in anderen Situationen, in denen die beeinträchtigte Wahrnehmung von Umgebungsgeräuschen eine Gefahr für Sie selbst oder andere darstellen könnte. Beachten Sie dabei auch die gesetzlichen Vorschriften und Regelungen des Landes, in dem Sie den Kopfhörer verwenden.

Hinweise zur Funkschnittstelle

- Schalten Sie das Gerät aus, wenn Sie sich in einem Flugzeug, in einem Krankenhaus, einem Operationssaal oder in der Nähe eines medizinischen Elektroniksystems befinden. Die übertragenen Funkwellen können empfindliche Geräte in Ihrer Funktion beeinträchtigen.
- Halten Sie das Gerät mindestens 20 cm von einem Herzschrittmacher oder einem implantierten Defibrillator fern, da sonst die ordnungsgemäßen Funktionen des Herzschrittmachers oder des implantierten Defibrillators durch Funkwellen beeinträchtigt werden können.
- Die übertragenen Funkwellen können Störgeräusche in Hörgeräten verursachen.
- Bringen Sie das Gerät nicht mit eingeschalteter Funkkomponente in die Nähe entflammbarer Gase oder in eine explosionsgefährdete Umgebung (z. B. Lackiererei), da die übertragenen Funkwellen eine Explosion oder Feuer auslösen können.
- Die Reichweite der Funkwellen ist abhängig von Umwelt- und Umgebungsbedingungen.
- Bei Datenverkehr über eine drahtlose Verbindung ist es auch unberechtigten Dritten möglich, Daten zu empfangen.

Grundlegende Sicherheitshinweise

Beachten Sie für einen sicheren Umgang mit dem Kopfhörer die folgenden Sicherheitshinweise:

- Kontrollieren Sie den Kopfhörer vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie einen beschädigten oder heruntergefallenen Kopfhörer nicht in Betrieb.
- Schützen Sie die Kabel vor Beschädigungen, z.B. durch scharfe Kanten, heiße Stellen, Einklemmen oder Quetschen.
- Bei Beschädigung der Kabel oder der Anschlüsse lassen Sie diese von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice austauschen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn Sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
-  **GEFAHR!** Verpackungsmaterialien sind kein Kinderspielzeug! Halten Sie alle Verpackungsmaterialien von Kindern fern.

Es besteht Erstickungsgefahr!

- Lassen Sie Reparaturen am Kopfhörer nur von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.
- Nehmen Sie keine eigenmächtigen Umbauten oder Veränderungen an dem Kopfhörer vor. Das Gerät darf nicht vom Anwender geöffnet werden.
- Achten Sie darauf, dass das Ladekabel nicht straff gespannt oder geknickt wird.
- Setzen Sie das Gerät nicht direktem Sonnenlicht oder hohen Temperaturen aus. Andernfalls kann es überhitzen und irreparabel beschädigt werden.
- **⚠ ACHTUNG!** Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von offenen Flammen (z. B. Kerzen) und stellen Sie keine brennenden Kerzen auf oder neben das Gerät. So helfen Sie Brände zu vermeiden.
- Während des Ladevorgangs kann sich das Gerät erwärmen. Stellen Sie das Gerät während des Ladevorgangs an einem gut belüfteten Ort auf und decken Sie es nicht ab.
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und dem Eindringen von Flüssigkeiten. Tauchen Sie das Gerät niemals unter Wasser und stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände (z. B. Vasen) neben das Gerät.
- Schalten Sie das Gerät unverzüglich aus und entfernen Sie alle Kabelverbindungen vom Gerät, falls Sie ungewöhnliche Geräusche, Brandgeruch oder Rauchentwicklung feststellen. Lassen Sie das Gerät durch einen qualifizierten Fachmann überprüfen, bevor Sie es erneut verwenden.
- **⚠ WARNUNG!** Eine falsche Handhabung von Akkus kann zu Feuer, Explosionen, Auslaufen gefährlicher Stoffe oder anderen Gefahrensituationen führen! Werfen Sie das Gerät nicht ins Feuer, da der integrierte Akku explodieren kann.
- Beachten Sie die Nutzungseinschränkungen bzw. Nutzungsverbote für Batteriebetriebene Geräte an Orten mit gesonderter Gefahrenlage, wie z. B. Tankanlagen, Flugzeugen, Krankenhäusern, usw.

Bedienelemente

(Abbildungen siehe Ausklappseite)

- 1 Einstellbarer Kopfbügel
- 2 Hörmuscheln (mit Ohrpolster)
- 3 Taste **+**/**▶▶** (Lautstärke erhöhen/nächster Titel)
- 4 Taste **⏸**/**▶** (Pause/Wiedergabe/Gerät ein-/ausschalten/Sprachsteuerung aktivieren)
- 5 Taste **-**/**◀◀** (Lautstärke verringern/Titelanfang/vorheriger Titel)
- 6 **Bluetooth®** Pairing-Taste **⌘**
- 7 Betriebs-LED
- 8 AUX IN-Anschluss (3,5 mm Ø Klinkenbuchse)
- 9 Mikrofon
- 10 Taste **?** (Talk-To-Funktion/Funktion zur Wahrnehmung von Umgebungsgläuschen)
- 11 USB-Ladekabel (Micro USB auf USB Typ A)
- 12 Audiokabel (3,5 mm-Klinenstecker)
- 13 Bedienungsanleitung (Symbolbild)
- 14 Micro USB-Ladebuchse DC IN
- 15 Lade-LED

Inbetriebnahme

Auspacken

- ◆ Entnehmen Sie alle Teile aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.

Lieferumfang prüfen

(Abbildungen siehe Ausklappseite)

Der Lieferumfang besteht aus folgenden Komponenten:

- **Bluetooth®**-Kopfhörer
- USB-Ladekabel (Micro USB auf USB Typ A)
- Audiokabel (3,5 mm-Klinenstecker)
- Quick Start Guide (Schnellanleitung)
- Diese Bedienungsanleitung

HINWEIS

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Internen Akku laden**HINWEIS**

- ▶ Vor der Nutzung des Kopfhörers muss der integrierte Akku vollständig geladen werden.

ACHTUNG



- ▶ Laden Sie den Kopfhörer nur in trockenen Innenräumen.
- ▶ Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte USB-Ladekabel **11** zum Laden des Kopfhörers.
- ▶ Entfernen Sie das USB-Ladekabel **11** nach Beendigung des Ladevorgangs.
 - ◆ Stellen Sie sicher, dass der Kopfhörer ausgeschaltet ist. Um den Kopfhörer auszuschalten, drücken Sie für ca. 2 Sekunden die Taste **4**, bis ein Signalton ertönt und die Betriebs-LED **7** erlischt.
 - ◆ Verbinden Sie den USB-Stecker des USB-Ladekabels **11** mit einem USB-Netzteil oder einem USB-Anschluss Ihres Computers.
 - ◆ Verbinden Sie den Micro USB-Stecker des USB-Ladekabel **11** mit der Micro USB-Ladebuchse **DC IN 14** des Kopfhörers.

HINWEIS

- ▶ Die Lade-LED **15** leuchtet während des Ladevorgangs orange. Wenn der Akku vollständig geladen ist, erlischt die Die Lade-LED **15**.
- ▶ Die Ladezeit beträgt ca. 2 Stunden bei einem Ladestrom von 500 mA. Bei voll aufgeladenem Akku ist eine Musikwiedergabe bei mittlerer Lautstärke (85 dB(A)) von bis zu 30 Stunden möglich. Die Wiedergabezeit kann je nach Höhe der Lautstärke schwanken.
- ▶ Wenn der Akku erschöpft ist, ertönen alle 10 Minuten zwei kurze Signaltöne und die Lade-LED **15** blinkt alle 15 Sekunden dreimal orange auf. Der Kopfhörer schaltet sich anschließend automatisch aus.

Bedienung und Betrieb

Kopfhörer ein-/ausschalten

- ◆ Drücken Sie für ca. 2 Sekunden die Taste  ④, um den Kopfhörer einzuschalten. Ein Signalton ertönt und die Betriebs-LED ⑦ leuchtet für ca. 2 Sekunden violett. Anschließend blinkt die Betriebs-LED ⑦ abwechselnd orange und blau. Der Kopfhörer befindet sich nun im Kopplungsmodus.
- ◆ Um den Kopfhörer auszuschalten, drücken Sie erneut für ca. 2 Sekunden die Taste  ④, bis ein Signalton ertönt und die Betriebs-LED ⑦ erlischt.

Aufsetzen des Kopfhörers

- ◆ Achten Sie beim Aufsetzen des Kopfhörers auf die Seitenangabe „R“ (rechts) und „L“ (links) an der Innenseite des einstellbaren Kopfbügels ①.
- ◆ Stellen Sie den einstellbaren Kopfbügel ① so ein, dass der Kopfhörer bequem auf dem Kopf sitzt und die Hörmuscheln ② die Ohren bedecken.

Kopfhörer mit einem Bluetooth®-Gerät koppeln/entkoppeln

Bevor Sie den Kopfhörer mit der **Bluetooth®**-Funktion verwenden können, müssen Sie ihn mit einem kompatiblen **Bluetooth®**-Gerät koppeln.

- ◆ Schalten Sie den Kopfhörer wie zuvor beschrieben ein, um den Kopplungsmodus zu aktivieren.
- ◆ Stellen Sie das **Bluetooth®**-Wiedergabegerät so ein, dass es nach **Bluetooth®**-Geräten sucht. Eine detaillierte Beschreibung dazu finden Sie in der Bedienungsanleitung Ihres **Bluetooth®**-Wiedergabegerätes.
- ◆ Wählen Sie aus der Liste der gefundenen Geräte Ihres **Bluetooth®**-Wiedergabegerätes den Eintrag **SKHO 50 B2** aus und geben Sie, falls nötig, den Code **0000** ein, um die beiden Geräte zu verbinden. Bei erfolgreicher Kopplung der Geräte ertönt eine aufsteigende Tonfolge und die Betriebs-LED ⑦ blinkt alle 3 Sekunden zweimal blau.
- ◆ Um die **Bluetooth®**-Verbindung zu trennen, deaktivieren Sie entweder die **Bluetooth®**-Funktion am **Bluetooth®**-Wiedergabegerät oder halten Sie die **Bluetooth®** Pairing-Taste  ⑥ ca. 2 Sekunden lang gedrückt, bis die Betriebs-LED ⑦ abwechselnd orange und blau blinkt. Der Kopfhörer befindet sich nun erneut im Kopplungsmodus.
- ◆ Alternativ schalten Sie den Kopfhörer wie zuvor beschrieben aus, um die **Bluetooth®**-Funktion zu deaktivieren.

HINWEIS




- ▶ Der Kopfhörer verbindet sich beim nächsten Einschalten automatisch wieder mit dem zuletzt verbundenen **Bluetooth**®-Wiedergabegerät. Wenn Ihr **Bluetooth**®-Wiedergabegerät sich nicht automatisch wieder mit dem Kopfhörer verbindet, müssen Sie die Verbindung manuell herstellen. Eine detaillierte Beschreibung dazu finden Sie in der Bedienungsanleitung Ihres **Bluetooth**®-Wiedergabegerätes.
- ▶ Wenn innerhalb von 6 Minuten keine **Bluetooth**®-Verbindung hergestellt werden kann, wird der Kopplungsmodus beendet und der Kopfhörer schaltet sich automatisch aus.
- ▶ Wenn bei bestehender **Bluetooth**®-Verbindung innerhalb von 10 Minuten keine Musikwiedergabe erfolgt, schaltet sich der Kopfhörer automatisch aus.
- ▶ Stellen Sie sicher, dass der Kopfhörer maximal 10 Meter vom **Bluetooth**®-Wiedergabegerät entfernt ist. Es dürfen sich keine Hindernisse oder elektronische Geräte dazwischen befinden.
- ▶ Sobald Sie den **AUX IN**-Anschluss **8** mit dem Audiokabel **12** verbinden, wird die **Bluetooth**®-Funktion deaktiviert und der Kopfhörer wechselt in den **AUX IN**-Betrieb. Die **Bluetooth**®-Funktion kann erst wieder aktiviert werden, wenn Sie das Audiokabel **12** vom **AUX IN**-Anschluss **8** entfernen.

Musikwiedergabe über Bluetooth®

Die folgenden Musikwiedergabefunktionen stehen nur zur Verfügung, wenn der Kopfhörer und das Wiedergabegerät über **Bluetooth**® miteinander verbunden sind.

HINWEIS

- ▶ In Abhängigkeit vom verwendeten Wiedergabegerät und dessen Betriebssystem kann es vorkommen, dass nicht alle Funktionen unterstützt werden.

Taste	Funktion
	<ul style="list-style-type: none">▶ Kurz drücken, um Musik wiederzugeben/anzuhalten.▶ 2 x kurz drücken, um die Sprachsteuerung zu aktivieren.
	<ul style="list-style-type: none">▶ Kurz drücken, um die Lautstärke zu erhöhen. Bei Erreichen der maximalen Lautstärke ertönt ein Signalton.▶ Drücken und halten, um zum nächsten Titel zu wechseln.
	<ul style="list-style-type: none">▶ Kurz drücken, um die Lautstärke zu verringern. Bei Erreichen der minimalen Lautstärke ertönt ein Signalton.▶ Drücken und halten, um zum Anfang des aktuellen Titels zu springen. Innerhalb von 2 Sekunden erneut drücken und halten, um zum vorherigen Titel zu wechseln.

HINWEIS

- ▶ Um die Sprachsteuerung Ihres Wiedergabegerätes über den Kopfhörer nutzen zu können, muss diese auf Ihrem Wiedergabegerät eingeschaltet sein. Informationen zur Sprachsteuerung Ihres Wiedergabegerätes finden Sie in der dazugehörigen Bedienungsanleitung.
- ▶ Während Telefongesprächen kann die Sprachsteuerung nicht über den Kopfhörer aktiviert werden.


Telefonfunktionen

Die folgenden Telefonfunktionen stehen nur zur Verfügung, wenn der Kopfhörer und das Smartphone über **Bluetooth®** miteinander verbunden sind.

HINWEIS

- ▶ In Abhängigkeit vom verwendeten Smartphone und dessen Betriebssystem kann es vorkommen, dass nicht alle Funktionen unterstützt werden.




Anruf tätigen

- ◆ Wählen Sie mit Ihrem Smartphone die gewünschte Rufnummer. Der Anruf wird automatisch zum Kopfhörer weitergeleitet.
- ◆ Sprechen Sie in das Mikrofon  des Kopfhörers, um das Telefonat zu führen.

Anruf annehmen / beenden / abweisen

HINWEIS

- ▶ Wenn Sie Musik hören und einen Anruf erhalten, hören Sie den Klingelton im Kopfhörer und die Wiedergabe wird angehalten. Nach Beendigung des Telefonats wird die Wiedergabe automatisch fortgesetzt.
- ▶ Die Annahme/Beendigung des Anrufs kann über den Kopfhörer oder über das Smartphone erfolgen. Der Ton wird automatisch über den Kopfhörer wiedergegeben.

Taste    4	Funktion
1 x kurz drücken (bei ankommendem Telefonat)	Anruf annehmen
1 x kurz drücken (bei bestehendem Telefonat)	Anruf beenden
ca. 2 Sekunden gedrückt halten (bei ankommendem Telefonat)	Anruf abweisen

Talk-To-Funktion und Funktion zur Wahrnehmung von Umgebungsgeräuschen

Mithilfe der Talk-To-Funktion und der Funktion zur Wahrnehmung von Umgebungsgeräuschen lässt sich die Lautstärke der Musikwiedergabe an die Umgebung anpassen. Dadurch können Sie Gespräche und Umgebungsgeräusche hören ohne dafür den Kopfhörer abnehmen zu müssen.

Taste   10	Funktion
1. kurz drücken	Talk-To-Funktion aktivieren: Ein kurzer Signalton ertönt und die Musikwiedergabe erfolgt in mittlerer Lautstärke.
2. erneut kurz drücken	Talk-To-Funktion deaktivieren und Funktion zur Wahrnehmung von Umgebungsgeräuschen aktivieren: Zwei kurze Signaltöne ertönen und die Musikwiedergabe erfolgt in niedriger Lautstärke.
3. erneut kurz drücken	Funktion zur Wahrnehmung von Umgebungsgeräuschen deaktivieren: Drei kurze Signaltöne ertönen und die Musikwiedergabe erfolgt wieder in der zuvor eingestellten Lautstärke.

Musikwiedergabe über AUX IN

Mit dem mitgelieferten Audiokabel ⑫ können Sie den Kopfhörer mit Nicht-Bluetooth®-fähigen Wiedergabegeräten verbinden. Der Kopfhörer verhält sich im AUX IN-Betrieb wie ein kabelgebundener Kopfhörer und kann auch mit leerem Akku verwendet werden. Die Bluetooth®-Funktion ist deaktiviert und die Tasten am Kopfhörer sind ohne Funktion.

- ◆ Stellen Sie sicher, dass der Kopfhörer ausgeschaltet ist.
- ◆ Verbinden Sie das Audiokabel ⑫ mit dem AUX IN-Anschluss ⑧ des Kopfhörers.
- ◆ Verbinden Sie das Audiokabel ⑫ mit dem Audioausgang (z. B. Kopfhöreranschluss) des Wiedergabegerätes.
- ◆ Schalten Sie das Wiedergabegerät ein und stellen Sie die Lautstärke auf Minimum.
- ◆ Setzen Sie den Kopfhörer auf, wie im Abschnitt *Aufsetzen des Kopfhörers* beschrieben.
- ◆ Stellen Sie die gewünschte Lautstärke am Wiedergabegerät ein.

Aufbewahrung des Kopfhörers

Der Kopfhörer ist mit schwenkbaren Hörmuscheln ② ausgestattet, um ihn zusammenzulegen und platzsparend aufbewahren zu können.

Um den Kopfhörer zusammenzulegen, gehen Sie wie folgt vor:

- ◆ Schwenken Sie die beiden Hörmuscheln ② in den Kopfbügel ① ein (siehe Abb. 1). Nun können Sie den Kopfhörer platzsparend aufbewahren.

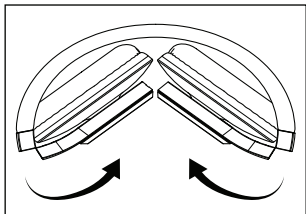


Abb. 1

Reinigung

ACHTUNG

- ▶ Lassen Sie keine Flüssigkeiten in das Innere des Kopfhörers gelangen. Dies kann zu irreparablen Schäden am Gerät führen.
- ▶ Verwenden Sie keine aggressiven oder scheuernden Reinigungsmittel, da diese die Geräteoberfläche angreifen können.
- ◆ Reinigen Sie die äußeren Oberflächen des Kopfhörers mit einem leicht angefeuchteten Tuch.

Lagerung bei Nichtbenutzung

- ◆ Lagern Sie den Kopfhörer an einem trockenen und staubfreien Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung.
- ◆ Laden Sie den Akku in regelmäßigen Abständen auf, um eine lange Lebensdauer des Akkus zu gewährleisten.

Entsorgung

Gerät entsorgen



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen. Der eingebaute Akku kann zur Entsorgung nicht ausgebaut werden.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Verpackung entsorgen



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar.

Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.

Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert.

Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung:

1–7: Kunststoffe,

20–22: Papier und Pappe,

80–98: Verbundstoffe

Fehlerbehebung

Fehlerursachen und -behebung

Wenn Sie den Kopfhörer nicht mit einem **Bluetooth**®-kompatiblen Wiedergabegerät koppeln können, gehen Sie bitte folgendermaßen vor:

- ◆ Stellen Sie sicher, dass am Wiedergabegerät die **Bluetooth**®-Funktion aktiviert ist.
- ◆ Stellen Sie sicher, dass kein Audiokabel **12** am **AUX IN**-Anschluss **8** des Kopfhörers angeschlossen ist. Bei angeschlossenem Audiokabel **12** ist die **Bluetooth**®-Funktion des Kopfhörers deaktiviert.
- ◆ Stellen Sie sicher, dass der Kopfhörer eingeschaltet ist.
- ◆ Wenn Sie mehrere **Bluetooth**®-Wiedergabegeräte verwenden, stellen Sie sicher, dass eine zuvor hergestellte Verbindung getrennt wurde. Es könnte sich noch ein zuvor gekoppeltes Wiedergabegerät in Reichweite befinden.
- ◆ Stellen Sie sicher, dass der Kopfhörer maximal 10 Meter vom Wiedergabegerät entfernt ist und sich keine Hindernisse oder elektronischen Geräte dazwischen befinden.

HINWEIS

- ▶ In einer Umgebung mit hochfrequenten Störungen kann es möglicherweise bei der Musikwiedergabe über **Bluetooth**® zu Störgeräuschen kommen. Sobald die Störung nicht mehr besteht, wird die Musik im **Bluetooth**®-Betrieb automatisch störungsfrei wiedergegeben.

Die nachfolgende Tabelle hilft bei der Lokalisierung und Behebung weiterer möglicher Störungen:

Fehler	Mögliche Ursache	Behebung
Kopfhörer lässt sich nicht einschalten.	Der interne Akku ist nicht geladen.	Laden Sie den Akku auf (siehe Kapitel Akku laden).
Kein Ton.	Der Kopfhörer ist nicht eingeschaltet.	Drücken Sie für ca. 2 Sekunden die Taste  /▶ 4 , um den Kopfhörer einzuschalten.
	Die Lautstärke steht auf Minimum.	Stellen Sie mit der Taste + / ▶▶ 3 die gewünschte Lautstärke ein. Erhöhen Sie ggf. auch die Lautstärke am Wiedergabegerät.
	Wiedergabegerät ist nicht eingeschaltet.	Schalten Sie das Wiedergabegerät ein.
	Wiedergabegerät ist stumm geschaltet.	Heben Sie die Stummschaltung am Wiedergabegerät auf.
	Im AUX IN-Betrieb ist das Audiokabel 12 nicht korrekt verbunden.	Stellen Sie sicher, dass das Audiokabel 12 korrekt mit dem AUX IN -Anschluss 8 des Kopfhörers und dem Wiedergabegerät verbunden ist.
Sie hören nur Töne auf einer Seite des Kopfhörers.	Der Stereo-Balance-Regler am Wiedergabegerät ist verstellt.	Stellen Sie den Stereo-Balance-Regler nach Ihren Wünschen ein.

HINWEIS

- ▶ Wenn Sie mit den vorstehend genannten Schritten das Problem nicht lösen können, wenden Sie sich bitte an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Anhang

Technische Daten

Betriebsspannung, -strom	5 V \equiv (Gleichstrom), 500 mA über USB-Ladebuchse
Bluetooth® -Spezifikationen	Version 5.1 (bis zu 10 m Reichweite)
Frequenzband	2,4 GHz
Sendeleistung	< 10 dBm
Unterstützte Bluetooth® -Profile	A2DP*, AVRCP*, HFP und HSP (* wenn vom Bluetooth® -Wiedergabegerät unterstützt)
Breitbandkennungsspannung (SPCV)	120 mV \pm 20 % (bei kabelgebundenem Betrieb)
Übertragungsbereich	20 Hz - 20 kHz (bei -20 dB Limit)
Impedanz	32 Ω \pm 4 Ω (bei kabelgebundenem Betrieb)
Integrierter Akku (Lithium-Ionen)	3,7 V/400 mAh
Betriebszeit Kopfhörermodus	ca. 30 Stunden (Musikwiedergabe bei mittlerer Lautstärke von 85 dB(A))
Ladezeit	ca. 2 Stunden (bei 500 mA Ladestrom)
USB-Ladebuchse (DC 5V)	Micro USB 2.0
AUX-Anschluss	3,5 mm \varnothing Klinkebuchse
Betriebstemperatur	+10 °C bis +35 °C
Lagertemperatur	0 °C bis +45 °C
Feuchtigkeit (keine Kondensation)	\leq 75 %
Abmessungen (B x H x T)	ca. 17,5 x 19,0 x 7,4 cm
Gewicht	ca. 180 g

HINWEIS

- ▶ Die Typenschilder des Gerätes befinden sich an den Innenseiten der Verlängerungsschienen des Kopfbügels ❶.

Vereinfachte EU-Konformitätserklärung

Hiermit erklärt die Kompernaß Handels GmbH, dass der Funkanlagentyp **Bluetooth®-Kopfhörer SKHO 50 B2** den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der RE-Richtlinie 2014/53/EU und der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU entspricht.

Die vollständige EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse verfügbar:
https://dl.kompernass.com/354194_DOC.pdf.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456_7890) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 354194_2010 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

(kostenfrei aus dem dt. Festnetz / Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR / Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566

(0,08 CHF / Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF / Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 354194_2010

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Stanje informacija · Stanje informacija · Stand der Informationen:

04 / 2021 · Ident.-No.: SKHO50B2-022021-3

IAN 354194_2010

7 